

COUNTING SCALE
ZÄHLWAAGE
BALANCE COMPTEUSE
BILANCIA CONTAPEZZI

ASC

USER MANUAL
BEDIENUNGSHANDBUCH
MODE D'EMPLOI OPERATEUR
MANUALE UTENTE

LANGUAGES

SPRACHEN

LANGUES

LINGUE

ENGLISH	3
DEUTSCH	19
FRANÇAIS	35
ITALIANO	51

ENGLISH

INDEX

ENGLISH	3
1. INTRODUCTION	4
2. MAIN TECHNICAL SPECIFICATIONS	4
3. INSTALLATION	4
3.1 POWER SUPPLY AND START-UP	5
3.2 BATTERY POWERED	5
4. FRONT PANEL KEYS AND INDICATORS	6
4.1 FUNCTION OF THE KEYS	6
4.2 FUNCTION OF THE INDICATORS	7
5. DESCRIPTION OF THE LCD DISPLAYS	7
6. OPERATION	7
6.1 AUTOMATIC ZERO UPON START-UP	7
6.2 SCALE ZERO	7
6.3 TARE FUNCTION	8
6.4 OVERLOAD MESSAGE	8
6.5 COUNTING PIECES	8
6.5.1 COUNTING PROCEDURE	8
6.5.2 ENTRY OF THE KNOWN AVERAGE PIECE WEIGHT	8
6.5.3 AVERAGE PIECE WEIGHT MEMORY	8
6.5.4 OPTIMISATION OF THE APW	9
6.6 TOTALISATION OF THE WEIGHT AND PIECES	9
6.6.1 TOTALIZATION	9
6.6.2 MANUAL OR AUTOMATIC TOTALIZATION	9
6.6.3 TOTAL OPERATION	9
6.7 CHECKING OF THE WEIGHT OR PIECES	9
6.7.1 SETTING THE CHECK ON THE WEIGHT OR THE PIECES AND OF THE WEIGHT THRESHOLDS	9
6.7.2 ACOUSTIC ALARM IN CORRESPONDENCE OF THE CHECK	10
6.8 FUNCTION OF AUTOMATIC TURN-OFF	10
7. SET-UP ENVIRONMENT	11
SET-UP ENVIRONMENT BLOCK DIAGRAM	11
“F1” - CALIBRATION (*)	11
“F2” - SCALE DIVISIONS (*)	11
“F3” - SCALE CAPACITY (*)	12
“F4” - A/D CONVERTER POINTS	12
“F5” - SETTING TOTALISATION AND TRANSMISSION MODE	12
“F6” - ZERO TRACKING (*)	12
“F7” - SETTING PASSWORD SETUP	12
“F8” - SPEED SETTING ADC CONVERTER READING SPEED	13
“F9” - AUTO SWITCH-OFF	13
“F10” - GRAVITY ZONE OF USE (*)	13
“F11” - ACOUSTIC ALARM	13
“F12” - RESET (*)	13
8. CALIBRATION	13
PROCEDURE WITH DEFINED SAMPLE WEIGHTS	13
PROCEDURE WITH FREE SAMPLE WEIGHT	14
9. SERIAL OUTPUT	14
9.1 TRANSMISSION PROTOCOLS	14
9.2 PRINTER CONNECTION	15
9.3 FORMAT OF THE SERIAL COMMANDS	16
10. SEALING ACCESS TO THE BALANCE SETTINGS	16
11. ERROR MESSAGES	17
RECYCLING INSTRUCTION	17
DECLARATION OF CONFORMITY	18
WARRANTY	18

1. INTRODUCTION

This manual was created to help you install and learn all about the functional possibilities of the ASC scale.



The scales should be sited in a location that will not degrade the accuracy.

Avoid extremes of temperature. Do not place in direct sunlight or near air conditioning vents.

Avoid unsuitable tables. The tables or floor must be rigid and not vibrate. Do not place near vibrating machinery.

Avoid unstable power sources. Do not use near large users of electricity such as welding equipment or large motors.

Avoid high humidity that might cause condensation. Avoid direct contact with water. Do not spray or immerse the scales in water.

Avoid air movement such as from fans or opening doors. Do not place near open windows.

Keep the scales clean.

Do not stack material on the scales when they are not in use.

2. MAIN TECHNICAL SPECIFICATIONS

Model	Plate dimensions mm	Capacity kg	Standard Division g	Internal sensitivity g	Min. APW recommended g	CE-M Division g
ASC6	230 x 300	6	0,1	0,02	0,1	1/2
ASC15	230 x 300	15	0,2	0,05	0,2	2/5
ASC30	230 x 300	30	0,5	0,1	0,5	5/10

Stabilisation Time	2 Seconds typical.
Operative Temperature:	0°C - 40°C / 32°F - 104°F.
Power supply:	with fitted 240 Vac mains power adapter or with fitted battery
Battery life:	up to 70 hours of continuous use.
Recharge time:	12 hours.
Parameter Setup:	Calibration fully digital and programmable from the keyboard.
Display :	3 LCD backlit with 6 digits.
Case:	ABS Plastic.
Zero range:	+/- 2 % of max load capacity.
Auto zero at start-up:	+/- 10 % of max load capacity.

3. INSTALLATION

a) Unpack then product.

b) If present (depending on the model), it is necessary to unscrew and remove the locking screw for the transportation placed under the scale, as shown in the figure below:



c) Level the platform by adjusting the adjustable feet until the bubble is in the centre of the level. The stability of the platform is very important.

ALL THE CORNERS MUST REST IN A UNIFORM WAY. Carefully check that all feet fully rest on the ground and that the platform, loaded on the corner, is not unstable (if a corner is not resting on the ground its relative foot is easier to turn).

3.1 POWER SUPPLY AND START-UP

The indicator can be powered with a fitted 240 Vac external power adapter or just with the fitted battery.

NOTE: it is advisable to completely recharge the battery (12 hours) with the first installation of the instrument.


TO POWER the instrument through the 240 Vac mains put the AC/DC power plug in the appropriate socket under the scale and the power adapter in the 240 Vac mains socket.

TO TURN ON the instrument press downwards the button under the scale until it turns on, then and release it.

TO TURN OFF the instrument press upwards the button under the scale until it turns off, then release it.

3.2 BATTERY POWERED

The weighing indicator can be operated from the battery if desired.

When the battery needs charging the  symbol on the weight display will turn on. The battery should be charged when the symbol is on. The scale will still operate for about 10 minutes after which it will automatically switch off to protect the battery.

To charge the battery simply plug into the mains power. The scale does not need to be turned on.

The battery should be charged for 12 hours for full capacity.











You can find the “**Charge**” LED at the right of display to indicate the status of battery charging. When the scale is plugged into the mains power the internal battery will be charged. If the LED is green the battery has a full charge. If it is Red the battery is nearly discharged and yellow indicates the battery is being charged.

As the battery is used it may fail to hold a full charge. If the battery life becomes unacceptable then contact your distributor

4. FRONT PANEL KEYS AND INDICATORS



4.1 FUNCTION OF THE KEYS

	<ul style="list-style-type: none"> - Clears the displayed gross weight if it's within the + / - 2% of the total capacity. - A secondary function of "Escape" key when setting parameters or other functions.
	<ul style="list-style-type: none"> - If pressed for an instant it executes the semiautomatic tare. - A secondary function of "Confirm" key when setting parameters or other functions.
	<ul style="list-style-type: none"> - If pressed for an instant it adds the value to the accumulation memory if the accumulation function is not automatic.
	<ul style="list-style-type: none"> - It recalls the total accumulated weight and pieces.
	<ul style="list-style-type: none"> - If pressed for an instant it allows to set the thresholds for the CHECK OF WEIGHT OR PIECES function (see section 6.7).
	<ul style="list-style-type: none"> - It is used to store average piece weight and recall it from memory (see section 6.5.3).
	<ul style="list-style-type: none"> - Allows executing the reference operation (see section 6.5.1).
	<ul style="list-style-type: none"> - Allows to quickly enter the average piece weight (see section 6.5.2). - A secondary function of incrementing the active digit when setting a value for parameters or other functions.
	<ul style="list-style-type: none"> - Allows clearing the average piece weight (section 6.5). - In the numeric input phase, it quickly zeros the current value.
	<ul style="list-style-type: none"> - Entry of digits.

4.2 FUNCTION OF THE INDICATORS

INDICATOR	FUNCTION
CHARGE	Indicates that the battery is going to recharge (see section 3.2).

5. DESCRIPTION OF THE LCD DISPLAYS



WEIGHT DISPLAY

The weight on the plate is shown in this display.

AVERAGE PIECE WEIGHT DISPLAY

The entered or calculated average piece weight is shown in this display.

COUNT DISPLAY

The current number of pieces is shown in this display.

FUNCTION OF THE SYMBOLS

The LCD displays have symbols which show the indicator's functioning status; you will find the description for each symbol below.

SYMBOL	FUNCTION
	Indicates that the battery is low (see section 3.2)
W1	The instrument is in the first weighing range.
W2	The instrument is in the second weighing range.
NET	Indicates that the displayed weight is a net weight.
~	The weight is unstable.
→0←	Indicates that the weight detected by the weighing system is near zero.
LOW-PCS	Indicates that there are an insufficient number of samples in order to determine an accurate count (see section 6.5).
LOW-APW	Indicates that the average piece weight is insufficient in order to determine an accurate count (see section 6.5).
M+	Indicates that the total weight is greater than 0.

6. OPERATION

6.1 AUTOMATIC ZERO UPON START-UP

The indicator has an "auto zero at start-up" function: in other words it means that if at start-up a weight within $\pm 10\%$ of the capacity is detected, it will be zeroed; if the weight is not within this tolerance, the display shows "Err 4" and with a non approved instrument the present weight after a few instants, while with an approved instrument "Err 4" is shown continuously.

6.2 SCALE ZERO

You can press the **ZERO** key at any time to set the zero point from which all other weighing and counting is measured, within $\pm 2\%$ of power up zero. This will usually only be necessary when the platform is empty. When the zero point is obtained the display will show the indicator for zero.

The scale has an automatic rezeroing function to account for minor drifting or accumulation of material on the platform (see "F5" step, section 7). However you may need to press the ZERO/ENTER key to rezero the scale if small amounts of weight are shown when the platform is empty.

6.3 TARE FUNCTION

Zero the scale by pressing the **ZERO** key if necessary. The "ZERO" symbol will be on.

Place a container on the platform, a value for its weight will be displayed.

Press the **TARE** key to tare the scale when the weight is stable. The weight that was displayed is stored as the tare value and that value is subtracted from the display, leaving zero on the display. The "NET" indicator will be on. As product is added only the weight of the product will be shown. The scale could be tared a second time if another type of product was to be added to the first one. Again only the weight that is added after taring will be displayed.

When the container is removed a negative value will be shown.

To remove the tare, unload the scale and press again **TARE**.

6.4 OVERLOAD MESSAGE

Please do not add item that is over the maximum capacity. When reading "—OL—" and hear beeping sound, remove the item on the platter to avoid damage to the load cell.

6.5 COUNTING PIECES

Through the reference function it's possible to use the scale as a piece counter.

6.5.1 COUNTING PROCEDURE

The operations to be carried out are the following:

- 1) Place the empty container on the scale and press **TARE** to tare it.
- 2) Check that the zero is on the display and put the quantity of pieces chosen for the SAMPLE on the scale
- 3) With the keyboard type the number of pieces on the scale.
- 4) Press **PCS**; the displays will indicate SAMPL and the indicator will calculate the **Average Piece Weight (A.P.W.)**. After a few instants the "COUNT" display will indicate the quantity selected put on the platform.
- 5) Add the rest of the items to count in the container and whose value will appear on the "COUNT" display.
- 6) Unload the scale; the APW will remain stored in memory for the next counting of similar pieces, without having to repeat the REFERENCE operation.
- 7) **To cancel the reference**, press the **C** key.
- 8) **To execute a new reference operation** repeat the operations as described from point 1).

6.5.2 ENTRY OF THE KNOWN AVERAGE PIECE WEIGHT

To enter the known average piece weight type the value with the keyboard (including the decimal point) and press **APW**.

The "A.P.W." display indicates the entered average piece weight while the "PCS" display shows the number of pieces on the scale.

The operation can be made with a loaded or unloaded platform.

In any case, the entry of a new average piece weight cancels and substitutes the previous one.

6.5.3 AVERAGE PIECE WEIGHT MEMORY

The scale can store 10 sets average piece weight (**A.P.W.**).

SAVE THE AVERAGE PIECE WEIGHT

Hold the **PLU** key for 3 seconds after you key in the **A.P.W.**, it will show "SAVE PoS 00", press numeric key 0~9 to select which memory location you want to use. After you do, the **A.P.W.** is stored in the scale.

LOAD THE AVERAGE PIECE WEIGHT

If you want to use the **A.P.W.** stored in the scale, press **PLU** key, the scale will show "LoAd PoS 00", press numeric key 0~9 to select which memory location's price you want to use, current **A.P.W.** will change to the value stored in the memory.

6.5.4 OPTIMISATION OF THE APW

After having carried out the REFERENCE operations (section 6.5.1), if one adds to the reference quantity another amount of pieces **as long as it is on the scale and greater than one**, the instrument automatically updates the A.P.W.

To lock the unit weight and prevent Auto-update, press **APW** after REFERENCE operations (section 6.7.1).

6.6 TOTALISATION OF THE WEIGHT AND PIECES

6.6.1 TOTALIZATION

The scale can be set to accumulate manually the weight and the number of pieces on the scale by pressing the **M+** key (see chapter 7.3).

The displayed values will be stored in memory when the **M+** key is pressed and the weight is stable.

When a totalisation is made, the "A.P.W." display will show "- 01-", the "WEIGHT" display will show the accumulated total net weight and the "PCS" display will show the accumulated total number of pieces. After 2 seconds the displays return to the normal viewing.

Remove the weight, allowing the scale to return to zero and put a second weight on. Press **M+**; the "A.P.W." display will show "- 1-", the "WEIGHT" display will show the new total net weight and the "COUNT" display will show the new total number of pieces.

Continue until all weights or pieces have been added.

6.6.2 MANUAL OR AUTOMATIC TOTALIZATION

The operation of accumulation, normally done manually with key **M+**, can be done automatically when the weight is stable. To print out the data relative to the totalized weight, unload the weight from the scale. In regards to the choice of the totalisation execution mode see section 7.

6.6.3 TOTAL OPERATION

To view and print the total weight and the total number of pieces in memory press **MR** key

To return normal weighing mode when total values are shown:

- press **ZERO** key if you don't want clear memory or
- press **TARE** key, to clear also the memory.

NOTE:

- The automatic totalisation functions with a minimum weight of 20d.
- The maximum number of totalisations is 99 while the maximum total value which may be accumulated is 999999. Once reached these limits, one should clear the total; by pressing **M+** the message "AdErr" will appear on the display.
- The total values will be cleared when it's turned off.

6.7 CHECKING OF THE WEIGHT OR PIECES

The scale is fitted with the quantity check function with 2 thresholds. An acoustic alarm is enabled on the basis of the set thresholds and the weighing result.

6.7.1 SETTING THE CHECK ON THE WEIGHT OR THE PIECES AND OF THE WEIGHT THRESHOLDS

Each time the **C** key is pressed at length in weighing phase the scale change the type of the control. The "A.P.W." display will show the type of control selected in the available types, in this order: control on the net weight (nEt), control on the pieces (Cnt) or disabled control.

Press +/- key:

- The "WEIGHT" display shows "Hi Cnt" while The "A.P.W." display shows "000.000". In this step one configures the upper threshold for pieces check.
- Use the numeric keys to enter the desired value
- Confirm the entered value with **TARE** or press **ZERO** to exit without confirming.
- The "WEIGHT" display shows "Lo Cnt" while The "A.P.W." display shows "000.000". In this step one configures the lower threshold for pieces check.
- Use the numeric keys to enter the desired value
- Confirm the entered value with **TARE** or press **ZERO** to exit without confirming.
- The "WEIGHT" display shows "Hi nEt" while The "A.P.W." display shows "000.000". In this step one configures the upper threshold for weight check.
- Use the numeric keys to enter the desired value
- Confirm the entered value with **TARE** or press **ZERO** to exit without confirming.
- The "WEIGHT" display shows "Lo nEt" while The "A.P.W." display shows "000.000". In this step one configures the lower threshold for weight check.
- Use the numeric keys to enter the desired value
- Confirm the entered value with **TARE** or press **ZERO** to exit without confirming.
- The thresholds are configured and the indicator returns to weighing.

6.7.2 ACOUSTIC ALARM IN CORRESPONDENCE OF THE CHECK

One can decide if the acoustic alarm should enable when the weight is within the threshold or when the weight is out of the threshold. To choose the alarm enabling mode, see step F11 section 7.

Put a weight on the plate of the scale, the alarm will enable depending on which method has been configured:

WITH ALARM METHOD SET TO "OK" (within the limits)

- The alarm will turn on when the detected weight is between the **LOWER THRESHOLD** and the **UPPER THRESHOLD**.
- The alarm will turn off when the detected weight exceeds the **UPPER THRESHOLD** and when is less than the **LOWER THRESHOLD**.

WITH ALARM METHOD SET TO "NG" (out of the limits)

- The alarm will turn on when the detected weight exceeds the **UPPER THRESHOLD** and when is less than the **LOWER THRESHOLD**.
- The alarm will turn off when the detected weight is between the **LOWER THRESHOLD** and the **UPPER THRESHOLD**.

WITH ALARM METHOD SET TO "LOW" (under low limit)

- The alarm will turn on when the detected weight is lower than the **LOWER THRESHOLD**.
- The alarm will turn off when the detected weight exceeds the **LOWER THRESHOLD**.

WITH ALARM METHOD SET TO "HIGH" (over high limit)

- The alarm will turn on when the detected weight exceeds the **UPPER THRESHOLD**.
- The alarm will turn off when the detected weight is lower than **UPPER THRESHOLD**.

NOTES

- The check function is enabled when the limit values are entered. To disable the function one should set the limit values at zero.
- The function is not valid when one enters a lower limit greater than the upper limit.
- The check is enabled with a weight greater than the minimum weight (20d).

6.8 FUNCTION OF AUTOMATIC TURN-OFF

The scale is fitted of a programmable automatic turn-off function, which allows to save energy in case of not using it temporarily; the automatic turn-off starts functioning when the scale is unloaded (gross weight = 0) for the time (in minutes) programmed in F9 step, see section 7.

The values vary among:

- 00 DISABLED
- 03 3 minutes

- 05 5 minutes
- 15 15 minutes
- 30 30 minutes

7. SET-UP ENVIRONMENT

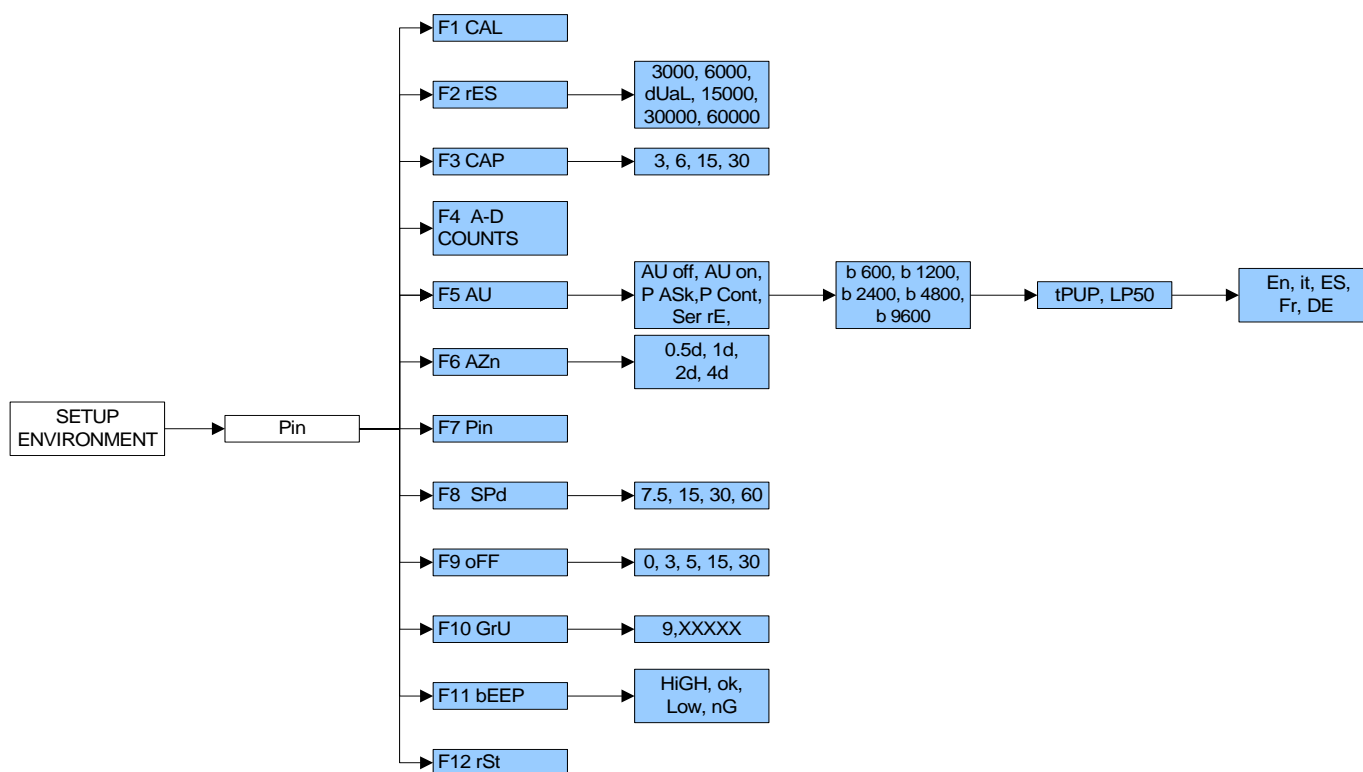
The scale has various parameters that can be configured in the SET-UP environment.

To enter in the SET-UP environment press during the start-up the **TARE** key during the countdown.

One is asked to enter the password. The default password is 0000. If one forget the password, insert 9999. To enter the menu:

- Enter the password and press the **TARE** key:
- The display will show the first function, "F1":
- Pressing the **APW** key will cycle through the other functions.
- Pressing **TARE** will allow you to set the function.
- Use **APW** key or set a value using the numeric keys,
- Press **TARE** key to enter the value or use the **ZERO** key to leave a parameter unchanged or to escape set-up environment.

SET-UP ENVIRONMENT BLOCK DIAGRAM



In the parameter description:

- The **METRIC** parameters are shown with the (*) symbol, and, with approved instrument, these are read only. See section 10.

“F1” - CALIBRATION (*)

See section 8.

“F2” - SCALE DIVISIONS (*)

By pressing the **APW** key one selects one of the scale divisions:

Value	Divisions
3000	3000
6000	6000
dUAL	3000 + 3000

15000	15000
30000	30000
60000	60000

“F3” - SCALE CAPACITY (*)

By pressing **TARE** one selects the total capacity of the scale.
Press **APW** key to select one of these capacities: 3, 6, 15, 30 kg.

“F4” - A/D CONVERTER POINTS

By pressing **TARE** the instrument shows the A/D converter points relative to the weight on the scale.
By pressing **ZERO** one zero the value.
Press **TARE** to exit the step.

“F5” - SETTING TOTALISATION AND TRANSMISSION MODE

P ModE TOTALIZATION AND TRANSMISSION MODE

Press the **APW** key to select one of the suggested values:

AU oFF Manually through the **M+** key.
AU on Automatically upon weight stability.
P ASK Sendig serial commands to the scale.
P Cont continuous transmission with P Cont. protocol
SEr rE continuous transmission with SEr rE. protocol

For the description of the transmission protocol refer to section 9.1.

P bAUd TRANSMISSION SPEED

Press the **APW** key to select one of the possible speeds : 600, 1200, 2400 4800, 9600.
Confirm with **TARE**.

PtYPE PRINTER TYPE

Press the **APW** key to select one of the possible values:
tP enables the printing with ASCII printer (for example TPR).
LP-50 Non used in this application.
Confirm with **TARE**.

LANG PRINTING LANGUAGE

Press the **APW** key to select one of the suggested values: En, it, ES, Fr, DE.
Confirm with **TARE**.

“F6” - ZERO TRACKING (*)

By pressing the **TARE** key one sets the divisions' number for the zero tracking, in other words, scale's thermal drift compensation parameter; the set value corresponds to the number of divisions which is cleared.
Select one of the suggested divisions by pressing the **APW** key: 0.5d, 1d, 2d, 4d.

“F7” - SETTING PASSWORD SETUP

By pressing **TARE** key, the “WEIGHT” display shows “Pin1” and the instrument is ready for entering the password, made up of up to 4 digits; at the end of the entry confirm with **TARE**.
The “WEIGHT” display shows “Pin2”; enter again the same password and confirm with **TARE**.
The **A.P.W.** display shows “PASS” if the password is correctly repeated or “FAiL” if it isn't.

“F8” - SPEED SETTING ADC CONVERTER READING SPEED

By pressing **TARE** one sets the reading speed of the ADC converter; the set value corresponds to the number of readings made in a second.

Press **A.P.W.** to select one of the suggested reading speeds: 7.5, 15, 30, 60.

“F9” - AUTO SWITCH-OFF

By pressing **TARE** one sets the minutes of not being used for the auto switch-off (see section 6.10).

Press the **APW** key to select one of the possible values:

- 0 (disabled)
- 3 (3 minutes of not being used)
- 5 (5 minutes of not being used)
- 15 (15 minutes of not being used)
- 30 (30 minutes of not being used)

“F10” - GRAVITY ZONE OF USE (*)

Through this step one selects the acceleration value **of use** of the instrument:

Manual entry of the g value: one may manually enter the gravitational acceleration value; **one must modify the 6 decimal digits of the gravitational acceleration.**

In case one enters a wrong g value: the minimum decimal value is suggested (9,75001); a wrong value is any decimal number that is not between 9,75001 and 9,84999 (inclusive).

“F11” - ACOUSTIC ALARM

- OK** acoustic alarm when the value is in the limit range.
- Low** acoustic alarm when the value is lower than the low limit
- NG** acoustic alarm when the value is out of the limit range
- High** acoustic alarm when the value is higher than the high limit

“F12” - RESET (*)

For use of the manufacturer.

8. CALIBRATION

Premise: The unit of measure of the calibration is fixed at kilogram (“kg”).

It's possible to calibrate the scale by using two defined sample weights or by manually entering a sample weight (can be useful if one does not have defined sample weights).

IN CASE THE ZONE OF USE IS DIFFERENT FROM THE CALIBRATION ZONE ONE SHOULD:

- 1) Carry out the calibration as following described.
- 2) Set the gravity acceleration value for the ZONE OF USER, see step F10, section 7.

PROCEDURE WITH DEFINED SAMPLE WEIGHTS

- Enter in the setup environment by typing the “9999” password then enter in the F1 CAL step.
- The display shows the acceleration value set: enter the gravitational acceleration value of the **calibration zone** if different from the **use zone** and press the **TARE** key to confirm. **One must modify all the 6 digits of the gravitational acceleration.** The value will be set also in the F10 step.
- The display shows “LOAD 0”;
- Empty the platter, wait for the weight stability and press **TARE** key to confirm;
- The display shows “LOAD X” in which X is the value of the first sample weight to be used;
- Put the first sample weight, defined in the table below, on the scale, wait for the weight stability and press **TARE**;
- The display shows “LOAD X” in which X is the value of the second sample weight to be used;
- Put the second sample weight, defined in the table below, on the scale, wait for the weight stability and press **TARE**;
- The indicator returns to weighing.

CALIBRATION WEIGHTS

MODEL	ASC6	ASC15	ASC30
1° weight	2 kg	5 kg	10 kg
2° weight	4 kg	10 kg	20 kg
3° weight	6 kg	15 kg	30 kg

PROCEDURE WITH FREE SAMPLE WEIGHT

- Enter in the setup environment by typing the password set in the SETUP (default:"0000") then enter in the F1 CAL step.
- The display shows the acceleration value set: enter the gravitational acceleration value of the **calibration zone** if different from the **use zone** and press the **TARE** key to confirm. **One must modify all the 6 digits of the gravitational acceleration.** The value will be set also in the F10 step.
- The display shows "UNLOAD";
- Empty the platter, after Stable indicator on, press **TARE** key to confirm;
- The display shows "LOAD"; set the value of the mass weight through the numeric keyboard and confirm the entered value with **TARE**;
- Put the mass on platter, wait for the weight stability and press **TARE** key to confirm;
- The indicator returns to weighing.

9. SERIAL OUTPUT

Specifications

RS-232 output for the transmission of the weight data

ASCII code

Baud 4800 (selectable from 600 - 9600)

data bits 8 – n – 1

No Parity

Connector: 9 pin (female)

Pin 2: RECEPTION

Pin 3: TRANSMISSION

Pin 5: GND

9.1 TRANSMISSION PROTOCOLS

The transmitted data format varies depending on the selected transmission mode (see step F5, section 7).

"AU ON" AND "AU OFF" MODE

In the normal weighing operations when one is accumulating the weight the data format is the following:

N.	1
PESO NETTO:	
	0.400 kg
P.M.U.:	
	0.02000 g/PEZZO
PEZZI:	
	200000 PCS

Progressive of totalisations

When the totals are recalled from the storage (see section 6.6.3) the data format is the following:

```

TOTALE
N.      1
PESO NETTO:
      0.400 kg
PEZZI:
      200000 PCS
.....

```

Progressive of totalisations

Furthermore it's possible execute the transmission upon request through the serial commands (see section 9.3)

“P CONT” MODE

In this transmission mode the instrument transmits continuously the following data format:

```

ST,GS,XXX.XXXXkg<CR><LF>
PCSXXXXXXXXXXXXpcs<CR><LF>
<CR><LF>

```

GS for gross weight, NT for net weight
Number of pieces

SEr rE MODE

In this transmission mode the instrument transmits continuously the following data format:

```

ST,GS,XXX.XXXXkg<CR><LF>
<CR><LF>

```

GS for gross weight, NT for net weight

P ASK MODE

This mode is used to communicate with the scale, through the serial commands described in the paragraph 9.3.

9.2 PRINTER CONNECTION

TPR	STANDARD CABLE	ASC (9 Pin connector)
GND	Black	GND
CTS	Yellow	-
RX	Grey	TRANSMISSION

TPR printer power supply		
	STANDARD CABLE	POWER SUPPLY
+VP and +VC	Red and Orange	+V (5V / 5A)
GND and GND	Black and Black	- V

NOTES:

- Set the following parameters in the ASC (see section 7):

P ModE >> Print >> AU oFF or AU on

P baud >> 9600

9.3 FORMAT OF THE SERIAL COMMANDS

COMMAND	FUNCTION
T<CR><LF>	Automatic tare, tares the weight on the scale.
Z<CR><LF>	Clears the gross weight.
M+<CR><LF>	Executes the totalisation with printing.
MC<CR><LF>	Clears the accumulated totals and the totalisation progressive.
Uxxx.xxx<CR><LF>	Entry of APW (in grams if the unit is "kg" or pounds if the unit is "lb") in which xxx.xxx is the apw to be entered. If the APW is not valid the command clears the eventual APW.
C<CR><LF>	To Clear the average piece weight.

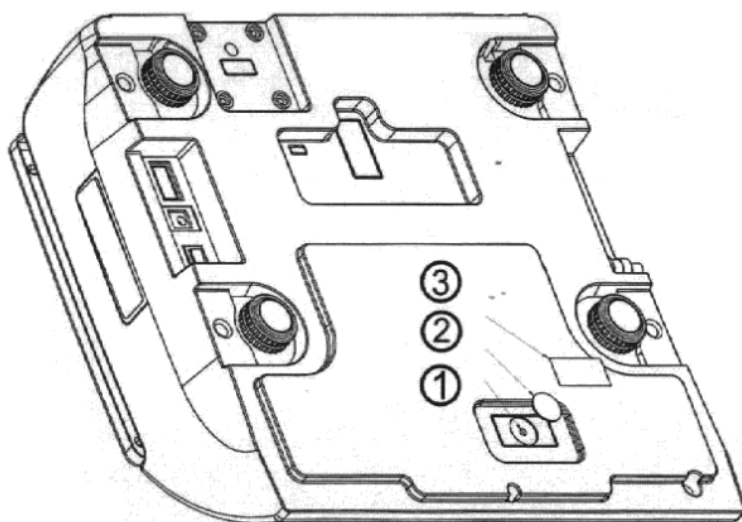
10. SEALING ACCESS TO THE BALANCE SETTINGS

For legal for trade applications, the balance must be sealed to prevent access to the metrological parameters.

To seal the balance, press the recessed Lock switch at the bottom of the balance, momentarily during power up (the message "LEGAL" appears an instant), then cover the Lock switch access hole. A cover seal and paper seal may be installed as shown.



To regain access to the locked balance settings, break the seal and press the recessed Lock switch momentarily during power up (the message "HIRES" appears an instant).



- ① Calibration switch.
- ② Seal cover (ABS plastic).
- ③ Seal paper (self-destroyed type).

11. ERROR MESSAGES

ERROR MESSAGES	DESCRIPTION	RESOLUTION
-- oL --	Over range	Remove weight from the scale.
Err 4	Zero Setting Error	Upon start-up or when the ZERO key is pressed, the weight on the scale exceeds the percentage programmed on the max. capacity. Remove the excess weight and retry.
Err 5	Keyboard error	The keyboard could be damaged.
Err 6	Input signal greater than 3mV/V	Indicates that the A/D converter value is greater than the maximum value: - Remove the weight from the scale if it's exceeding. - The load cell or the electronics could be damaged.

RECYCLING INSTRUCTION



The crossed-out wheeled bin on the product means that at the product end of life, it must be taken to separate collection or to the reseller when a new equivalent type of equipment is purchased. The adequate differentiated refuse collection in having the product recycled, helps to avoid possible negative effects on the environment and health and supports the recycling of the materials of which the equipment is made. The unlawful disposal of the product by the user will entail fines foreseen by the current regulations.

DECLARATION OF CONFORMITY

This device conforms to the essential standards and norms relative to the applicable European regulations. The Declaration of conformity is available in the web site www.scalehouse.it.

WARRANTY

Scale House products are guaranteed for a period of twelve months from delivery, excluding the parts classified as expendable materials such as mechanical printing heads, batteries, electric motors and wheels. The warranty for these expendable materials is three months. The warranty refers to breakdowns resulting from any construction defect or material defect of the product supplied and covers the cost of labor and spare parts. The product must be returned to the Seller address in its original packaging with shipping paid by the sender. The warranty does not apply to breakdowns due to improper use or non-observance of the operating instructions, electrical phenomenon, unauthorized repair attempt, connection to other equipment or removal of any product identification elements (serial number, label, etc.). This warranty does not provide for any compensation for damages, direct or indirect, incurred by the user due to complete or partial failure of instruments, even during the warranty period. The warranty for the load cells excludes the damages caused by knocks and overloads.

AUTHORISED SERVICE CENTRE STAMP



DEUTSCH

INHALTSVERZEICHNIS

1. EINLEITUNG.....	20
2. TECHNISCHE HAUPTEIGENSCHAFTEN	20
3. INSTALLATION.....	20
3.1 STROMVERSORGUNG UND INBETRIEBNAHME	21
3.2 BATTERIEBETRIEB.....	21
4. TASTEN UND ANZEIGEN AUF DEM FRONTPANEEL.....	22
4.1 TASTENFUNKTIONEN	22
4.2 FUNKTION DER KONTROLLEUCHTEN	23
5. SYMBOLE DER LCD ANZEIGE	23
6. FUNKTIONEN.....	23
6.1 AUTOMATISCHE NULLSTELLUNG BEIM EINSCHALTEN	23
6.2 NULLSTELLUNG DER WAAGE.....	24
6.3 TARA FUNKTIONEN	24
6.4 ÜBERLAST- WARNUNG.....	24
6.5 STÜCKZÄHLUNG.....	24
6.5.1 ABLAUF ZÄHLUNG.....	24
6.5.2 EINGABE DES BEKANNTEN MITTLEREN STÜCKGEWICHTES.....	24
6.5.3 DATENSPEICHER (PLU = Product Look up)	25
6.5.4 AUTOMATISCHE REFERENZOPTIMIERUNG	25
6.6 SUMMIERUNG DES GEWICHTS UND DER STÜCKANZAHL.....	25
6.6.1 SUMMIEREN.....	25
6.6.2 MANUELLE ODER AUTOMATISCHE TOTALISIERUNG	25
6.6.3 ABRUFEN DES GESAMTWERTS	25
6.7 KONTROLLE DES GEWICHTS UND DER STÜCKANZAHL.....	26
6.7.1 EINSTELLEN DER GEWICHTS- UND STÜCKANZAHLKONTROLLE UND DER SCHWELLENWERTE	26
6.7.2 AKUSTISCHER ALARM BEIM GEWICHTS-CHECK.....	26
6.8 AUTOMATISCHE ABSCHALTUNG	27
7. SETUP- UMGEBUNG	27
BLOCKSCHALTBILD DER SETUP-UMGEBUNG.....	27
“F1” - KALIBRIERUNG (*)	28
“F2” - TEILUNGEN DER WAAGE (*).....	28
“F3” - WÄGEBEREICH (*).....	28
“F4” - A/D KONVERTERPUNKTE	28
“F5” - EINSTELLEN DER SUMMIERUNG UND DES ÜBERTRAGUNGSMODUS	28
“F6” – NULL- NACHFÜHRUNG (*).....	28
“F7” - PASSWORTEINGABE	29
“F9” - AUTOMATISCHE ABSCHALTUNG	29
“F11” - AKUSTISCHES SIGNAL.....	29
8. KALIBRIERUNG.....	29
VERFAHREN MIT DEFINIERTEN MUSTERGEWICHTEN.....	30
VERFAHREN MIT FREIEN MUSTERGEWICHT	30
9. SERIELLE AUSGÄNGE	30
9.1 AUSGANGSDATENFORMAT.....	30
9.2 DRUCKERVERBINDUNG.....	31
9.3 FORMAT DER SERIELLEN BEFEHLE	32
10. ZUGRIFF AUF DIE WAAGENEINSTELLUNGEN VERSIEGELN.....	33
11. FEHLERMELDUNGEN	33
ANWEISUNGEN ZUM RECYCLING	33
KONFORMITÄTSERKLÄRUNG.....	34
GARANTIE.....	34

1. EINLEITUNG

Diese Beschreibung erklärt Ihnen den Einsatz und die Funktionen der ASC Waage.



Die Waage sollte an einem Ort eingesetzt werden, welcher die Genauigkeit nicht beeinträchtigt.

Extreme Temperaturen vermeiden. Nicht in direktem Sonnenlicht oder bei Ventilatoren betreiben.

Achten Sie auf eine stabile Auflage. Tisch oder Boden muss eben und frei von Vibrationen sein. Nicht in der Nähe von vibrierenden Maschinen betreiben.

Achten Sie auf ein sauberes Netz. Nicht an der gleichen Steckdose mit großen Geräten oder Motoren anschließen.

Nicht bei hoher Luftfeuchtigkeit betreiben und direkten Kontakt mit Wasser vermeiden. Nicht in Wasser eintauchen oder ansprühen.

Vermeiden Sie Zugluft von offenen Fenstern oder Ventilatoren. Nicht in der Nähe von Türen platzieren.

Halten Sie die Waage sauber.

Stapeln Sie keine Waren auf die unbenutzte Waage.

2. TECHNISCHE HAUPTTEIGENSCHAFTEN

Version	Schale (Abmessungen mm)	Wägebereich kg	Ziffernschritt [g]	Interne Auflösung in g	Mind. empfohlenes M.S.G. in g	CE-M Ziffernschritt g
ASC6	230 x 300	6	0,1	0,02	0,1	1/2
ASC15	230 x 300	15	0,2	0,05	0,2	2/5
ASC30	230 x 300	30	0,5	0,1	0,5	5/10

Stabilisierungszeit:	2 Sekunden.
Umgebungstemperatur:	0°C - 40°C / 32°F - 104°F.
Stromversorgung:	Mit 240 V~ Netzteil oder mit interner Batterie
Betriebszeit Batterie:	Bis zu 70 Stunden ununterbrochene Anwendung.
Ladezeit:	12 Stunden.
Parameter Setup:	Digitale Kalibrierung und programmierbar über Tastatur.
Display :	3 hintergrundbeleuchtete LCD-Displays mit 6 Zeichen.
Gehäuse:	ABS Plastic.
Nullstellbereich:	+/- 2 % des Max. Wägebereich.
Nullstellung beim Start:	+/- 10 % des Max. Wägebereich.

3. INSTALLATION

a) Die Verpackung öffnen.

b) Man muss die für die Beförderung Feststellschraube, die vom Modell abhängig unter der Waage zu finden sind, abschrauben und entfernen. Siehe Bild unten.



c) Nivellieren Sie die Waage mittels der Stellfüße bis die Libelle im Zentrum ist. Ein stabiler Standort der Waage ist sehr wichtig.

ALLE ECKEN MÜSSEN GLEICHMÄSSIG STEHEN. Überprüfen Sie gründlich, dass alle Füße auf dem Boden feststehen, und dass die Waage bei Ecklast nicht instabil ist (Die Waage darf nicht „kippln“).

3.1 STROMVERSORGUNG UND INBETRIEBNAHME

Die Waage kann mit dem Netzteil oder der internen Batterie betrieben werden.

ANMERKUNG: Bei Batteriebetrieb wird empfohlen, bei der Geräteinstallation die Batterie voll aufzuladen (12 Stunden).

ZUR VERSORGUNG des Gerätes mit Netzspannung 240 VAC, muss der kleine Stecker des serienmäßigen AC/DC-Netzteils in die dafür vorgesehene Buchse unter der Waage gesteckt werden.


ZUM EINSCHALTEN des Gerätes, den Schalter unter der Waage aufwärts drücken bis die Waage einschaltet, dann die Taste wieder loslassen.

Schließlich zeigt es “hi rES” (nicht-eichfähige Geräte) oder “LEGAL” (bei geeichten Geräten) an.

ZUM ABSCHALTEN gilt die selbe Prozedur.

3.2 BATTERIEBETRIEB

Die Waage kann, wenn dieses gewünscht wird, auch unter Batteriebetrieb verwendet werden.

Wenn die Batterie geladen werden muss, erscheint das  Symbol im Display. Beim Aufleuchten dieses Symbols, sollte die Aufladung erfolgen. Die Waage arbeitet noch ca. 10 Minuten weiter, bis sie sich automatisch ausschaltet, um die Batterie zu schützen.

Zur Aufladung der Batterie stecken Sie einfach das Netzteil ein. Dabei braucht die Waage nicht eingeschaltet zu sein.

Um die volle Kapazität der Batterie zu erreichen, sollte der Ladevorgang mindestens 12 Stunden andauern.

Auf der linken Seite des Displays befindet sich die “Charging” LED, die den Zustand des Akkus anzeigt. Wird die Waage mit dem Steckernetzteil betrieben, wird der interne Akku geladen.

Ist die LED:





- GRÜN: der Akku ist vollständig geladen.
- GELB: der Akku wird gerade geladen.
- ROT: der Akku ist fast entladen.






Die Kapazität des Akkus kann mit der Zeit abnehmen. Wenn die Betriebsdauer sehr stark abgenommen hat, setzen Sie sich bitte mit Ihrem Händler in Verbindung.

4. TASTEN UND ANZEIGEN AUF DEM FRONTPANEEL



4.1 TASTENFUNKTIONEN

	<ul style="list-style-type: none"> - Löschen des Brutto-Gewichts, bis +/-2% des max. Wägebereichs. - Zum Zurückkehren in den Normal-Modus aus dem Parameter-Set-Modus.
	<ul style="list-style-type: none"> - Kurz gedrückt zum halbautomatischen Trieren. - Als zweite Funktion als "ENTER"-Taste beim Setzen der Parameter oder anderen Funktionen.
	<ul style="list-style-type: none"> - Kurz gedrückt zum Aufaddieren des Wertes zum Speicherwert, falls Speicher vorhanden und diese Funktion nicht automatisiert ist.
	<ul style="list-style-type: none"> - Zeigt die Gesamtstücksumme an.

	<ul style="list-style-type: none"> - Toleranzkontrolle (siehe Kap 6.7).
	<ul style="list-style-type: none"> - PLU setzen oder abrufen (siehe Kap.6.5.3).
	<ul style="list-style-type: none"> - Kurz gedrückt halten zum Ausführen einer "Referenz Operation" (siehe Kap. 6.5.1).
	<ul style="list-style-type: none"> - Numerische Eingabe des durchschnittlichen Stückgewichts (siehe Kap.6.5.2). - Funktion-/Parameterauswahl.
	<ul style="list-style-type: none"> - Im Wägezustand drücken Sie diese Taste, um das Gewicht pro Einheit zu entfernen. (siehe Kap. 6.5).



- Numerische Tasten / Dezimalpunkt / Löschtaste.

4.2 FUNKTION DER KONTROLLEUCHTEN

KONTROLLEUCHTEN	FUNKTION
CHARGE	Wird angezeigt, wenn die Batterie zur Neige geht (Siehe Abschnitt 3.2).

5. SYMBOLE DER LCD ANZEIGE



WEIGHT DISPLAY

Zeigt das Gewicht auf der Waage an.

AVERAGE PIECE WEIGHT DISPLAY

Hier wird das durchschnittliche Stückgewicht in [g] angezeigt. Dieser Wert wird entweder durch den Benutzer numerisch eingegeben oder durch Einwiegen von der Waage berechnet.

COUNT DISPLAY

Hier wird die aktuelle Stückzahl (PCS = pieces) bzw. im Summiermodus die Summe der aufgelegten Teile angezeigt.

FUNKTIONEN DER SYMBOLE

Das LCD-Display hat Symbole, die den Funktionsstatus anzeigen; Beschreibung für jedes Symbol siehe unten.

SYMBOLE	FUNKTION
	Die Batterie ist leer (Siehe Abschnitt 3.2).
W1	Zeigt den ersten Wägebereich der Waage an.
W2	Zeigt den zweiten Wägebereich der Waage an.
NET	Zeigt an, dass es sich um ein Nettogewicht handelt.
~	Zeigt an, dass das Gewicht instabil ist.
→0←	Zeigt an, dass das vom Wägesystem ermittelte Gewicht nahe Null liegt, innerhalb von $-1/4 \div +1/4$ der Teilung.
LOW-PCS	Aufgelegte Stückzahl zu klein (Siehe Abschnitt 6.5).
LOW-APW	Mindeststückgewicht wurde unterschritten (Siehe Abschnitt 6.5).
M+	Daten in Summenspeicher.

6. FUNKTIONEN

6.1 AUTOMATISCHE NULLSTELLUNG BEIM EINSCHALTEN

Der Indikator hat eine "Auto-NULLE beim Start" Funktion: Das bedeutet, sollte beim Start ein Gewicht bis +/-10% des max. Wägebereichs ermittelt werden, so wird dieses GENULLT; sollte dieses Gewicht NICHT innerhalb der Grenzen sein, wird im Display "Err 4" angezeigt und bei einem nichtgeeichten Gerät, nach einem Augenblick, der Gewichtswert angezeigt; bei einem geeichten Gerät bleibt die Fehlermeldung stehen (man muss das Überschuss-Gewicht von der Waage entfernen und die Waagen wieder einschalten).

6.2 NULLSTELLUNG DER WAAGE

Falls die Waage im entleerten Zustand NICHT NULL anzeigt, drücken Sie die **ZERO** Taste (das "ZERO" Symbol erscheint). Falls der Anzeigewert größer als +/-2% des max. Wägebereichs ist, so hat dies keine Wirkung.

Die Waage hat eine automatische Nach- NULLSTELLUNGSFUNKTION, um ein minimales Wegdriften oder Materialansammlung auf der Plattform auszugleichen (siehe Schritt F5, Kap. 7). Jedoch müssen Sie die ZERO Taste drücken, falls bei leerer Waage ein kleiner Wert angezeigt wird.

6.3 TARA FUNKTIONEN

NULLEN Sie die Waage, falls nötig, durch Drücken der **ZERO** Taste. Das ZERO Symbol wird erscheinen.

Legen Sie einen Behälter auf die Waage und dessen Gewicht wird angezeigt.

Drücken Sie die **TARE** Taste zum Trieren, wenn das Gewicht stabil ist. Das angezeigte Gewicht wird als Tarawert gespeichert und vom Anzeigewert abgezogen; somit steht das Display auf NULL. Die "NET" Anzeige leuchtet. Wird nun ein Produkt aufgelegt, so wird nur dieses Gewicht angezeigt. Die Waage könnte erneut tariert werden, wenn noch ein weiteres Produkt aufgelegt werden würde.

Wird nun der Behälter von der Waage genommen, erscheint ein negativer Wert.
Um die Tara zu löschen, tariieren Sie die leere Waage.

6.4 ÜBERLAST- WARNUNG

Bitte legen Sie keine Gegenstände auf die Waage, welche die maximale Kapazität übersteigen.

Wenn "—OL—" angezeigt wird und ein akustisches Signal ertönt, nehmen Sie den Gegenstand von der Schale, um eine Beschädigung der Wägezelle zu vermeiden.

6.5 STÜCKZÄHLUNG

Bei der Stückzählung können Sie entweder Teile in einen Behälter einzählen oder Teile aus einem Behälter herauszählen. Um eine größere Menge von Teilen zählen zu können, muss mit einer kleinen Menge (Referenzstückzahl) das durchschnittliche Gewicht pro Teil ermittelt werden. Je größer die Referenzstückzahl, desto höher ist die Zählgenauigkeit. Die Referenz muss bei kleinen oder stark unterschiedlichen Teilen besonders hoch gewählt werden.

6.5.1 ABLAUF ZÄHLUNG

Die auszuführenden Arbeitsschritte sind folgende:

- 1) Legen Sie einen Behälter auf die Waage und tariieren Sie die Waage.
- 2) Überprüfen Sie, dass die Anzeige auf NULL ist.
- 3) Geben Sie nun eine bestimmte Stückzahl als Referenz mit der Tastatur ein; wenn Sie die Menge der Muster ändern müssen, drücken Sie zuerst die Taste **C**, dann geben Sie die neue Anzahl ein. Wenn Sie die Anzahl innerhalb von 3 Sekunden eingeben, brauchen Sie nicht zuerst die Taste **C** zu drücken.
- 4) geben Sie nun die bestimmte Stückzahl auf die Waage und drücken Sie **PCS** wenn das Gewicht stabil ist, der Indikator berechnet das "Mittlere Stückgewicht" [**Average Piece Weight (APW)**]. Nach einigen Augenblicken wird die Stückzahl der auf der Waage befindlichen Teilen im Display angezeigt und das "**Average Piece Weight**" erscheint.
- 5) Fügen Sie nun die zu zählenden Teile in den Behälter hinzu, die Stückzahl wird angezeigt.
- 6) Leeren Sie die Waage und der APW- Wert bleibt gespeichert für die nächste Zählung der gleichen Teile. Somit müssen Sie nicht wieder den Referenzwert ermitteln.
- 7) **Zum Abbrechen oder zur Ermittlung eines neuen Referenzwertes** wiederholen Sie die Prozedur.

6.5.2 EINGABE DES BEKANNTEN MITTLEREN STÜCKGEWICHTES

Ist Ihnen das Referenzgewicht/Stück bekannt, können Sie dieses über die Zifferntasten eingeben.

Referenzgewicht/ Stück über die Zifferntasten eingeben und innerhalb von 5 sec bestätigen.

Jetzt können Sie die zu zählenden Teile auf die Wägeplatte legen. Es werden alle Stückzahlparameter Ihres Wägegutes angezeigt:

6.5.3 DATENSPEICHER (PLU = Product Look up)

Die Waage kann 10 Stückgewichte (A.P.W.) speichern.

SPEICHERN DES PREISES PRO EINHEIT

Das durchschnittliche Stückgewicht kann entweder durch Wägung ermittelt oder numerisch eingegeben werden. Halten Sie die Taste **PLU** für 3 Sekunden gedrückt. Es wird "SAVE PoS 00" angezeigt. Drücken Sie die numerischen Tasten 0~9, um den Speicherplatz auszuwählen. Die Daten werden unter der eingegeben PLU-Nr. gespeichert.

LADEN DES PREISES PRO EINHEIT

Drücken Sie die Taste **PLU**. Die Waage zeigt "LoAd PoS 00" an. Drücken Sie die numerische Tasten 0~9, um auszuwählen, welchen Speicherplatz Sie verwenden möchten. Die Anzeige wechselt in den Zählmodus; das durchschnittliche Stückgewicht z. B 10g /Stck. wird angezeigt.

6.5.4 AUTOMATISCHE REFERENZOPTIMIERUNG

Um das errechnete Referenzgewicht automatisch zu optimieren, müssen weitere Teile aufgelegt werden, deren Anzahl / Gewicht kleiner als die aufgelegte Referenz ist. Ein akustisches Signal ertönt, wenn die Referenzoptimierung ausgeführt wird. Bei jeder Referenzoptimierung wird das Referenzgewicht neu berechnet. Da die zusätzlichen Teile die Basis für die Berechnung vergrößern, wird auch die Referenz genauer.

Die automatische Referenzoptimierung wird deaktiviert, sobald die Zahl von addierten Teilen die gespeicherte Referenzstückzahl überschreitet.

Durch Drücken der **APW**-Taste kann die Wiederberechnung vermieden und damit das Referenzgewicht gesperrt werden (siehe Kap. 6.7.1).

6.6 SUMMIERUNG DES GEWICHTS UND DER STÜCKANZAHL

6.6.1 SUMMIEREN

Die Waage kann durch drücken der Taste **M+** so eingestellt werden, dass das Gewicht und die Stückanzahl auf der Waage manuell summiert werden kann.

Die angezeigte Werte werden im Speicher abgelegt, wenn die **M+** Taste gedrückt wird und das Gewicht "stabil" ist.

Wenn eine Summierung durchgeführt wird, zeigt das Display "- 01 -" an und anschließend wird für 2 Sekunden der Gesamtwert im Speicher angezeigt, bevor das Display in den Normalmodus wechselt.

Leeren Sie die Waage bevor Sie ein zweites Gewicht auflegen. Drücken Sie erneut die **M+** Taste und im Display wird "- 02 -" angezeigt und anschließend der neue Gesamtwert.

Wiederholen Sie diesen Vorgang bis alle Gewichte summiert sind.

6.6.2 MANUELLE ODER AUTOMATISCHE TOTALISIERUNG

Die Summenbildung wird normalerweise manuell (s.o.) durchgeführt, sie kann aber auch automatisch erfolgen sobald das Gewicht "stabil" ist. Mehr dazu in Kap. 7.

6.6.3 ABRUFEN DES GESAMTWERTS

Um sich den im Speicher abgelegten Gesamtwert anzeigen zu lassen, und um zu drucken, drücken Sie die **MR** Taste. Zur Rückkehr in den normalen Wägemodus:

- Drücken Sie die Taste **ZERO**, wenn Sie den Speicher nicht löschen möchten
- Drücken Sie die Taste **TARE**, um den Speicher zu löschen,

ANM.:

- Das Totalisieren funktioniert erst ab einem Minimalgewicht von 20d.
- Die maximale Anzahl der Totalisierungen beträgt 999, wobei die maximale Anzahl der Wägungen, die summiert werden sollen, 999999 beträgt.
Erreicht man diese Grenzen, so muss der Speicher durch drücken der **M+** Taste gelöscht werden. Die Nachricht "AdErr" erscheint im Display.
- Der Gesamtwert geht verloren, wenn das Gerät ausgeschaltet wird.

6.7 KONTROLLE DES GEWICHTS UND DER STÜCKANZAHL

Die Waage verfügt über eine Quantitäts-Check-Funktion mit zwei Schwellwerten. Ein akustisches Signal und drei Symbole werden aufgrund der Schwellwerte und des Wägeresultates aktiviert.

6.7.1 EINSTELLEN DER GEWICHTS- UND STÜCKANZAHLKONTROLLE UND DER SCHWELLENWERTE

Wenn in der Wägephase die Taste **C** länger gedrückt wird, verändert die Waage den Kontrolltyp. Das "A.P.W." Display zeigt dann den ausgewählten Kontrolltyp unter all den verfügbaren Kontrolltypen in folgender Reihenfolge an: Kontrolle des Nettogewichts (nEt), Stückkontrolle (Cnt) oder Kontrolle deaktivieren.

Die Taste +/- drücken:

- Das "WEIGHT" Display zeigt "Hi Cnt" und das "A.P.W." Display zeigt "000.000". Nun ist es möglich den unteren Schwellwert zu setzen für die Stückkontrolle.
- Schwellwert über die Zifferntasten eingeben.
- Mit Taste **TARE** bestätigen oder **ZERO**-Taste, um den Schritt zu verlassen ohne zu speichern.
- Das "WEIGHT" Display zeigt "Lo Cnt" und das "A.P.W." Display zeigt "000.000". Nun ist es möglich den oberen Schwellwert zu setzen für die Stückkontrolle.
- Schwellwert über die Zifferntasten eingeben.
- Mit Taste **TARE** bestätigen oder **ZERO**-Taste, um den Schritt zu verlassen ohne zu speichern.
- Das "WEIGHT" Display zeigt "Hi nEt" und das "A.P.W." Display zeigt "000.000". Nun ist es möglich den unteren Schwellwert zu setzen für die Gewichtskontrolle.
- Schwellwert über die Zifferntasten eingeben.
- Mit Taste **TARE** bestätigen oder **ZERO**-Taste, um den Schritt zu verlassen ohne zu speichern.
- Das "WEIGHT" Display zeigt "Lo nEt" und das "A.P.W." Display zeigt "000.000". Nun ist es möglich den oberen Schwellwert zu setzen für die Gewichtskontrolle.
- Schwellwert über die Zifferntasten eingeben.
- Mit Taste **TARE** bestätigen oder **ZERO**-Taste, um den Schritt zu verlassen ohne zu speichern.
- Die Schalterpunkte sind konfiguriert und die Anzeige kehrt in den Wägemodus zurück.

6.7.2 AKUSTISCHER ALARM BEIM GEWICHTS-CHECK

Legen Sie ein Gewicht auf die Plattform der Waage; der Alarm aktiviert sich und zwar abhängig von der Schwelle, die konfiguriert worden ist (siehe Schritt F10 Kap. 7).

MIT ALARM EINGESTELLT AUF "OK"

- Der Alarm wird aktiviert, wenn das ermittelte Gewicht zwischen den **unteren Schalterpunkt** und den **oberen Schalterpunkt** liegt.
- Der Alarm wird deaktiviert, wenn das ermittelte Gewicht den **oberen Schalterpunkt** überschreitet und wenn es geringer als der **untere Schalterpunkt** ist.

MIT ALARM EINGESTELLT AUF "NG"

- Der Alarm wird aktiviert, wenn das ermittelte Gewicht den **oberen Schalterpunkt** übersteigt und wenn es geringer als der **untere Schalterpunkt** ist.
- Der Alarm wird deaktiviert, wenn das ermittelte Gewicht zwischen den **unteren Schalterpunkt** und den **oberen Schalterpunkt** liegt.

MIT ALARM EINGESTELLT AUF "LOW"

- Der Alarm wird aktiviert, wenn das ermittelte Gewicht geringer als der **untere Schalterpunkt** ist.
- Der Alarm wird deaktiviert, wenn das ermittelte Gewicht den **untere Schalterpunkt** übersteigt.

MIT ALARM EINGESTELLT AUF "HIGH"

- Der Alarm wird aktiviert, wenn das ermittelte Gewicht den **oberen Schalterpunkt** übersteigt.
- Der Alarm wird deaktiviert, wenn das ermittelte Gewicht geringer als der **oberen Schalterpunkt** ist.

ANM.:

- Der Gewichtcheck ist aktiviert, sobald Grenzwerte eingegeben sind. Zum Deaktivieren dieser Funktion setzen Sie die Grenzwerte auf NULL

- Die Funktion ist nicht gültig, wenn der untere Schwellwert größer als der obere ist.
- Das minimale Gewicht muss $\geq 20d$ sein.

6.8 AUTOMATISCHE ABSCHALTUNG

Die Waage hat eine Funktion zur automatischen Abschaltung, die über einen Parameter eingestellt (siehe Schritt F9 , Kap. 7) werden kann.

Die automatische Abschaltung erfolgt (**bei entlasteter Plattform**), wenn das Gewicht nicht bewegt oder keine Taste in der vorgegebenen Zeit gedrückt wurde.

Die einstellbaren Werte sind:

- 00 deaktiviert
- 03 3 Minuten
- 05 5 Minuten
- 15 15 Minuten
- 30 30 Minuten

7. SET-UP UMGEBUNG

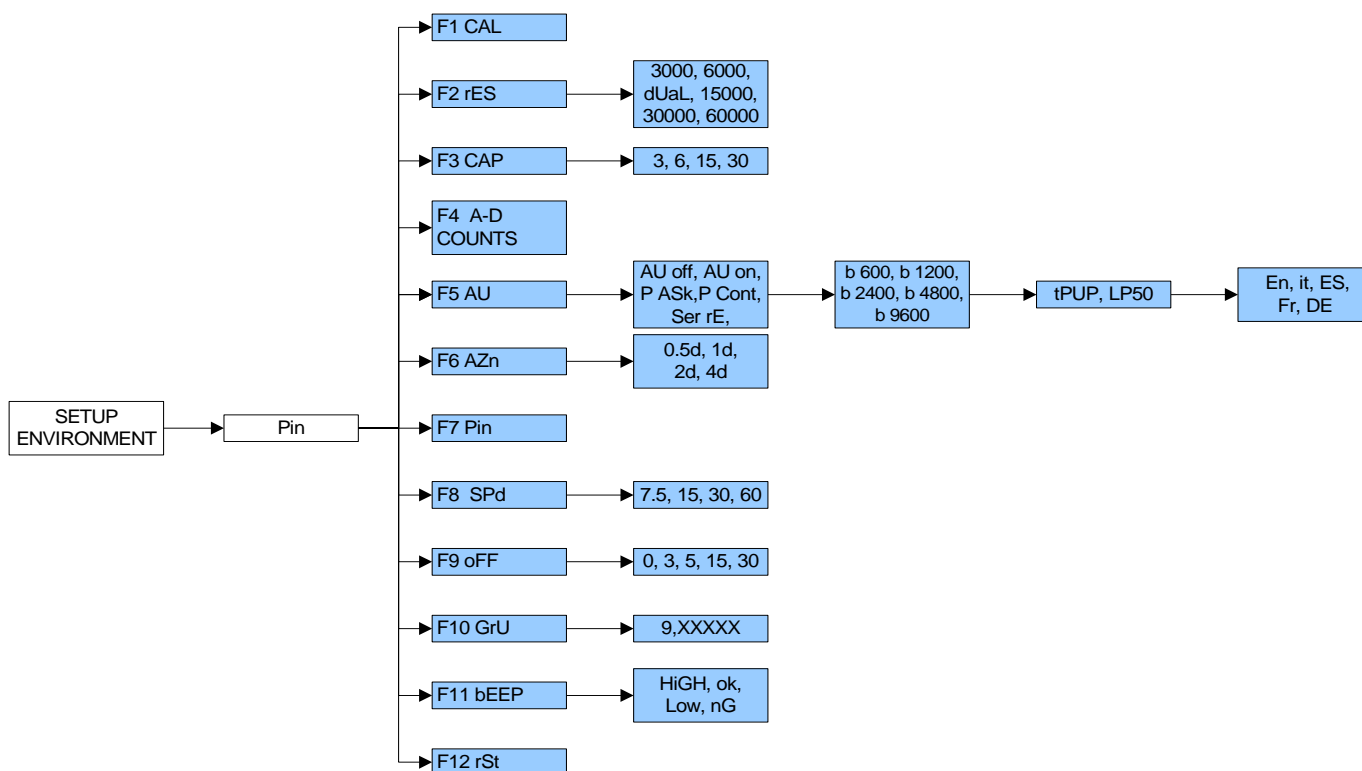
Die Waage weist konfigurierbare Parameter auf.

Um in das SETUP zu gelangen, drücken Sie beim Countdown die **TARE** Taste.

Ein Passwort wird verlangt. Das Default Passwort ist 0000.

- Zum Bestätigen des Passwortes **TARE** drücken:
- Das Display zeigt den erste Funktionsschritt "F1":
- Durch Drücken der Taste **APW** gelangt man in den nächsten Schritt.
- Mit der Taste **TARE** wird bestätigt.
- Das Setzen der Parameter kann mit **APW** oder der Tastatur erfolgen.
- Mit **ZERO** kann man den Schritt verlassen ohne zu speichern.

BLOCKSCHALTBILD DER SETUP-UMGEBUNG



Bei der Beschreibung der Parameter:

- Die **METRISCHEN** Parameter sind mit dem Symbol (*) gekennzeichnet. **Wenn es sich um ein geeichtes Gerät handelt, haben diese lediglich eine Lesefunktion.** Siehe Abschnitt 10.

“F1” - KALIBRIERUNG (*)

Siehe Abschnitt 8.

“F2” - TEILUNGEN DER WAAGE (*)

Mit Taste **APW** auswählen.

Mit Taste **TARE** bestätigen.

Wert	Teilungen
3000	3000
6000	6000
dUAL	3000 + 3000
15000	15000
30000	30000
60000	60000

“F3” - WÄGEBEREICH (*)

Mit Taste **APW** auswählen: 3, 6, 15, 30 kg.

Mit Taste **TARE** bestätigen.

“F4” - A/D KONVERTERPUNKTE

Durch Drücken der Taste **TARE** sieht man die A/D Konverterpunkte des aktuellen Gewichts.

Durch Drücken der Taste **ZERO** kann nullgestellt werden.

TARE drücken, um den Schritt zu verlassen.

“F5” - EINSTELLEN DER SUMMIERUNG UND DES ÜBERTRAGUNGSMODUS

P ModE SUMMIERUNG UND ÜBERTRAGUNGSMODUS

Die **APW**-Taste drücken, um einen der vorgeschlagenen Werte auszuwählen:

AU off Manuell durch Drücken der **M+** Taste.

AU on Automatisch bei stabilem Gewicht.

P Cont kontinuierliche Übertragung mit P Cont. Protokoll.

SEr rE kontinuierliche Übertragung mit SEr rE. Protokoll.

Siehe Abschnitt 8 für Details.

P bAUd ÜBERTRAGUNGSGESCHWINDIGKEIT

Drücken Sie **APW**, um die Einstellung zu wechseln: 600, 1200, 2400 4800, 9600.

Drücken Sie **TARE**, um zu bestätigen.

PtYPE DRUCKERTYP

Drücken Sie **APW**, um die Einstellung zu wechseln:

tP aktiviert das Drucken mit ASCII Drucker (zum Beispiel TPR).

LP50 Findet in dieser Applikation keine Anwendung.

Drücken Sie **TARE**, um zu bestätigen.

LANG SPRACHE

Drücken Sie **APW**, um die Einstellung zu wechseln: En, it, ES, Fr, DE.

Drücken Sie **TARE**, um zu bestätigen.

“F6” – NULL- NACHFÜHRUNG (*)

Durch Drücken der **TARE**- Taste können Sie die Null-Nachführung aktivieren. Das bedeutet, dass der thermische Drift der Waage damit kompensiert wird; hier wird der Wert gesetzt, in dessen Grenzen die Waage Null –nachgeführt werden kann.

Drücken Sie **APW**, um die Einstellung zu wechseln: 0.5d, 1d, 2d, 4d.

“F7” - PASSWORTEINGABE

TARE drücken, “Pin1” wird angezeigt. Mit den Zifferntasten den gewünschten Code eingeben und mit **TARE** bestätigen. “Pin2” wird angezeigt, eine Aufforderung, um die Passworтеingabe zu wiederholen. Code erneut eingeben und mit **TARE** bestätigen. Bei erfolgreicher Eingabe wird “PASS” angezeigt, bei falscher Eingabe “FAiL”. In diesem Falle Code-Eingabe wiederholen.

“F8” - A/D KONVERTER LESEZEIT

Durch Drücken der Taste **TARE** wird die Lesezeit des A/D Konverters in Lesung/Sek. eingestellt.

Mit Taste **APW** auswählen: 7.5, 15, 30, 60.

Mit Taste **TARE** bestätigen.

“F9” - AUTOMATISCHE ABSCHALTUNG

Durch Drücken der Taste **TARE** wird die Anzahl der Minuten der Nichtbenutzung eingestellt, nachdem die Waage automatisch abgeschaltet wird (Siehe Abschnitt 6.10) eingestellt.

Mit Taste **APW** auswählen:

- 00 deaktiviert
- 03 (nach 3 min Nichtbenutzung)
- 05 (nach 5 min Nichtbenutzung)
- 15 (nach 15 min Nichtbenutzung)
- 30 (nach 30 min Nichtbenutzung)

“F10” – GRAVITATIONALWERT DER ZONE FÜR BENUTZUNG (*)

Mit diesem Menüschritt wird die Schwerebeschleunigung für den Schwerpunkt der **Verwendung** des Instrumentes eingestellt.

Manuelle Eingabe des Wertes für die Schwerebeschleunigung g: Das Instrument bereitet sich auf die manuelle Eingabe der Schwerebeschleunigung vor.

Sollte ein falscher Schwerebeschleunigungswert g eingegeben werden, so wird der niedrigste Dezimalwert vorgeschlagen (9,75001); unter falschem Schwerpunktwert versteht man einen Dezimalwert im Bereich zwischen 9,75001 und 9,84999 (inklusive).

“F11” - AKUSTISCHES SIGNAL

- OK** Signalton ein, wenn Wert innerhalb Toleranzgrenzen.
- Low** Signalton ein, wenn Wert geringer als der **untere Schalterpunkt**.
- NG** Signalton ein, wenn Wert außerhalb Toleranzgrenzen.
- High** Signalton ein, wenn Wert den **oberen Schalterpunkt** übersteigt.

“F12” - RESET (*)

Für den Hersteller.

8. KALIBRIERUNG

Hinweis: Die Maßeinheit für die Kalibrierung ist in Kilogramm. (“kg”).

Es ist möglich die Waage durch Verwendung von zwei definierten Mustergewichten oder durch die manuelle Eingabe eines Mustergewichts zu kalibrieren (kann nützlich sein, falls man nicht über die nötigen Mustergewichte verfügt).

WENN DER VERWENDUNGSBEREICH ANDERS IST ALS DER KALIBRIERUNGSBEREICH FOLGENDES DURCHFÜHREN:

- 1) Die Kalibrierung durchführen wie angegeben.
- 2) Zum Menüschritt **F10** gehen (Siehe Abschnitt 7) und den g-Faktor der Gebrauchszone eingeben.

VERFAHREN MIT DEFINIERTEN MUSTERGEWICHTEN

- Die Setup-Umgebung durch Eingabe des "9999" Passworts betreten und dann in den Schritt F1 CAL gehen.
- Im Display wird der Fallbeschleunigungswert angezeigt, welcher unter Schritt F10 gesetzt wurde: Um diesen Wert zu ändern - falls die Zone in der er kalibriert wurde nicht mit der Zone in der die Waage eingesetzt wird übereinstimmen sollte - drücken Sie die Taste **TARE**; **nun müssen Sie 6 Zeichen eingeben für den Fallbeschleunigungswert**. Der Wert kann auch unter Schritt F10 gesetzt werden.
- Das Display zeigt "LOAD 0": Entladen Sie die Waage und drücken Sie **TARE**.
- Das Display zeigt "LoAd X", dabei ist X das 1° Mustergewicht, das auf die Waage gelegt werden soll.
- Legen Sie das Gewicht auf die Waage, warten Sie bis die Gewichtsanzeige stabil ist und drücken dann **TARE**.
- Das Display zeigt "LoAd X", dabei ist X das 2° Mustergewicht, das auf die Waage gelegt werden soll.
- Legen Sie das Gewicht auf die Waage, warten Sie bis die Gewichtsanzeige stabil ist und drücken dann **TARE**.
- Die Gewichtsanzeige kehrt in den Wägemodus zurück.

KALIBRIERUNGSGEWICHTE			
MODELL	ASC6	ASC15	ASC30
1° Mustergewicht	2 kg	5 kg	10 kg
2° Mustergewicht	6 kg	15 kg	30 kg

VERFAHREN MIT FREIEN MUSTERGEWICHT

- Die Setup-Umgebung durch Eingabe des Passworts, das im SETUP (default:"0000") eingestellt wurde, betreten und anschließend in den Schritt F1 CAL gehen.
- Im Display wird der Fallbeschleunigungswert angezeigt, welcher unter Schritt F10 gesetzt wurde: Um diesen Wert zu ändern - falls die Zone in der er kalibriert wurde nicht mit der Zone in der die Waage eingesetzt wird übereinstimmen sollte - drücken Sie die Taste **TARE**; **nun müssen Sie 6 Zeichen eingeben für den Fallbeschleunigungswert**. Der Wert kann auch unter Schritt F10 gesetzt werden.
- Das Display zeigt "UNLOAD" an: Entladen Sie die Waage und drücken Sie **TARE**.
- Das Display zeigt "LOAD" an; geben Sie das Mustergewicht ein und drücken Sie die Taste **TARE**.
- Legen Sie das Gewicht auf die Waage, warten Sie bis die Gewichtsanzeige stabil ist und drücken dann **TARE**.
- Die Gewichtsanzeige kehrt in den Wägemodus zurück.

9. SERIELLE AUSGÄNGE

Spezifikationen

RS-232 Ausgang zur Übertragung der Gewichtsdaten

ASCII Code

Baud auswählbar von 600 - 9600

Data Bits 8 – n – 1

Keine Parität

Verbindung: 9 Pin (weiblich)

Pin 2: EMPFANGEN

Pin 3: SENDEN

Pin 5: GND

9.1 AUSGANGSDATENFORMAT

Das übertragende Dateiformat variiert abhängig vom ausgewählten Übertragungsmodus (siehe Schritt F5, Abschnitt 7).

"AU ON" UND "AU OFF" MODUS

Im normalen Wägemodus, wenn das Gewicht summiert wird, sieht das Format folgendermaßen aus:

```

N.          1
NETTOGEWICHT:
           0.400 kg
M. S. G. :
           0.02000 g/STK
STUECKZAHL:
           200000 STK

```

Schrittweise summieren

Wenn die Summen aus dem Speicher wiederhergestellt werden, ist dies in folgendem Format zu sehen:

```

GESAMT
N.          1
NETTOGEWICHT:
           0.400 kg
STUECKZAHL:
           200000 STK
.....

```

Schrittweise summieren

Außerdem ist es möglich auf Anfrage eine Übertragung durch die seriellen Befehle durchzuführen (siehe Abschnitt 9.3)

“P CONT” MODE

Bei diesem Übertragungsmodus sendet das Gerät abhängig vom Protokoll, das im Schritt F4, Abschnitt 7 ausgewählt wurde, kontinuierlich das Dateiformat:

```

ST,GS,XXX.XXXXkg<CR><LF>
PCSXXXXXXXXXXXXpcs<CR><LF>
<CR><LF>

```

GS für Bruttogewicht, NT für Nettogewicht
Stückanzahl

SEr rE MODE

Bei diesem Übertragungsmodus sendet das Gerät kontinuierlich das Dateiformat abhängig vom Protokoll das im Schritt F4, Abschnitt 7 ausgewählt wurde:

```

ST,GS,XXX.XXXXkg<CR><LF>
<CR><LF>

```

GS für Bruttogewicht, NT für Nettogewicht

9.2 DRUCKERVERBINDUNG

TPR	STANDARD KABEL	ASC (9 Pin Verbindung)
GND	Schwarz	GND
CTS	Gelb	-
RX	Grau	SENDEN

TPR Spannungsversorgung		
	STANDARD KABEL	SPANNUNGSVERSORGUNG
+VP und +VC	Rot und Orange	+V (5V / 5A)
GND und GND	Schwarz und Schwarz	- V

ANMERKUNGEN:

- Einstellen der folgenden Parameter beim ASC (siehe Abschnitt 7):

P ModE >> Print >> AU oFF oder AU on

P baud >> 9600

PtYPE >> tP

9.3 FORMAT DER SERIELLEN BEFEHLE

BEFEHL	FUNKTION
T<CR><LF>	Automatische Trierung, Tariert das Gewicht auf der Waage.
Z<CR><LF>	Löscht das Bruttogewicht
M+<CR><LF>	Wägedaten in Summenspeicher addieren und drucken.
MR<CR><LF>	Daten aus Speicher abrufen.
MC<CR><LF>	Speicher löschen.
Uxxx.xxx<CR><LF>	Eingabe der APW (in Gramm, wenn die Messeinheit "kg" ausgewählt wurde oder Pfund, wenn "lb" ausgewählt wurde) bei der xxx.xxx die APW ist, die eingegeben werden muss. Falls die APW nicht gültig ist, löscht dieser Befehl die eventuelle APW.
C<CR><LF>	Um das durchschnittliche Stückgewicht zu löschen

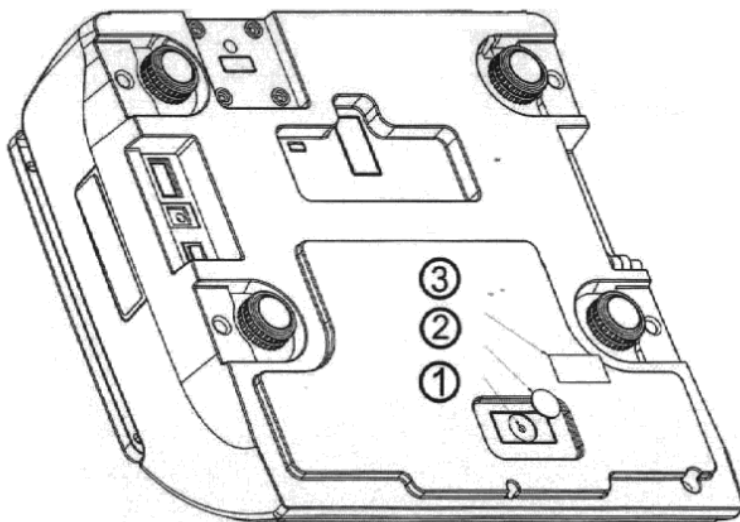
10. ZUGRIFF AUF DIE WAAGENEINSTELLUNGEN VERSIEGELN

Bei der Verwendung des Menü Lockout (Menüsicherung) kann die Waage versiegelt werden, um unbefugte Änderungen an den Waageneinstellungen zu verhindern bzw. feststellen zu können. Bei eichpflichtigen Anwendungen muss die Waage versiegelt sein, um den Zugriff auf metrologische Parameter zu verhindern.

Zum Versiegeln der Waage drücken Sie den Sperrschalter auf der Rückseite der Waage, während die Meldung beim Einschalten der Waage erscheint (Schließlich zeigt es "LEGAL" an), danach wird das Sperrschalter-Zugangslot abgedeckt. Es können ein Papiersiegel und ein ABS Siegel angebracht werden (siehe Abbildung).



Um wieder Zugriff auf die gesicherten Waageneinstellungen zu erhalten, brechen Sie das Siegel auf und drücken Sie den Sperrschalter (Schließlich zeigt es "HIRES" an), während die Meldung beim Einschalten der Waage erscheint.



1

Sperrschalter

2

ABS Siegel.

3

Papiersiegel.

11. FEHLERMELDUNGEN

FEHLERMELDUNGEN	BESCHREIBUNG	LÖSUNG
-- oL --	Überlast	Entfernen Sie das Gewicht von der Waage
Err 4	Nullnachführungs-Fehler	Beim Hochfahren oder wenn ZERO gedrückt wird, überschreitet das Gewicht einen Prozentsatz des Wägebereiches. Entfernen Sie das Übergewicht und wiederholen Sie den Vorgang
Err 5	Tastaturfehler	Die Tastatur könnte beschädigt sein.
Err 6	Eingangssignal ist größer als 3mV/V	Bedeutet, dass der A/D-Wandler Wert größer ist als der max. Wert: - Entfernen Sie das Übergewicht von der Waage. - Die Wägezelle oder die Elektronik könnte beschädigt sein.

ANWEISUNGEN ZUM RECYCLING



Die durchgestrichene Mülltonne auf dem Produkt bedeutet, dass Altgeräte separat entsorgt werden müssen oder bei Kauf eines Neugerätes dem Händler zurückgegeben werden können. Die entsprechende Zuführung zum Recyclingprozess hilft negative Folgen für die Umwelt und Gesundheit zu vermeiden und unterstützt die Wiederverwertung der Materialien aus denen das Gerät besteht. Das widerrechtliche Entsorgen des Produkts durch den Benutzer wird durch entsprechende gesetzliche Regulierungen geahndet.

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Dieses Gerät entspricht den Anforderungen und Normen der zuständigen EU Richtlinien. Die Konformitätserklärung befindet sich auf der Website www.scalehouse.it.

GARANTIE

Die Gewährleistung beläuft sich auf zwölf Monate ab Lieferdatum, ausgenommen sind Verschleißteile wie: Druckköpfe, Batterien, Räder und elektrische Motoren. Für dieses Verbrauchsmaterial beträgt die Gewährleistungsdauer drei Monate. Die Gewährleistung betrifft die eventuellen Schäden, der von Baumangel oder Produktfehler herkommen und sie deckt die Kosten der Arbeitsleistung und der ersetzten Bauteilen. Das Produkt muss in der originellen Verpackung zu Lasten des Käufers an die Verkaufsfirma zurückgeschickt werden. Falls der Eingriff am Gebrauchsort erwünscht ist, gehen die Reisekosten des Technikers zu Lasten des Antragsteller. Die Arbeitsleistung und die eventuelle Bauteile, die ersetzt sind, gehen zu Lasten der Verkaufsfirma. Die Gewährleistung greift nicht, DIE GEWÄHRLEISTUNG GREIFT NICHT, wenn die Schäden auf unsachgemäße Behandlung, auf nicht autorisierten Eingriffe, auf Anschlüsse an andere Geräte oder Entnahme von Kennelementen des Produkt (z.B. Seriennummer, Schilder) zurückzuführen sind. Ausgeschlossen ist jede Vergütung von direkten oder indirekten Schäden, die dem Auftraggeber durch den Ausfall oder Funktionsstörungen der verkauften Geräte oder Anlagen entstehen, auch falls sie während des Garantiezeitraums auftreten. Schließt die Gewährleistung auf Wägezellen Schäden aus, die durch Stöße oder Überlast verursacht wurde.

STEMPEL DER KUNDENDIENSTSTELLE



FRANÇAIS

INDEX

1. INTRODUCTION	36
2. CARACTERISTIQUES TECHNIQUES PRINCIPALES	36
3. INSTALLATION	36
3.1 ALIMENTATION ET MISE EN MARCHÉ	37
3.2 ALIMENTATION PAR LA BATTERIE	37
4. TOUCHES ET AFFICHEURS DE LA FACE AVANT	38
4.1 FONCTION DES TOUCHES	38
4.2 FONCTION DES INDICATEURS.....	39
5. VUE D'ENSEMBLE DES AFFICHEURS	39
6. OPERATIONS	39
6.1 AUTO ZERO A L'ALLUMAGE	39
6.2 ZERO BALANCE	40
6.3 FONCTION DE TARE.....	40
6.4 MESSAGE D'OVERLOAD.....	40
6.5 COMPTAGE DES PIÈCES	40
6.5.1 PROCEDURE DE REFERENCE	40
6.5.2 SAISIE DU POIDS MOYEN PAR UNITE CONNU	40
6.5.3 MÉMOIRE D'INFORMATIONS (PLU = PRODUCT LOOK UP).....	40
6.5.4 OPTIMISATION DU POIDS UNITAIRE	41
6.6 TOTALISATION DES VALEURS PONDÉRALES OU DES QUANTITÉS DE PIÈCES	41
6.6.1 TOTALISATION	41
6.6.2 TOTALISATION AUTOMATIQUE	41
6.6.3 OPERATION DE TOTALISATION	41
6.7 CONTROLE DU POIDS OU DES PIÈCES.....	42
6.7.1 PARAMETRAGE DU CONTROLE SUR LE POIDS / SUR LES PIÈCES & CONFIGURATION DES SEUILS.	42
6.7.2 SIGNAL SONORE DU CONTROLE.....	42
6.8 FONCTION D'ARRET AUTOMATIQUE.....	43
7. MENU SET-UP	43
DIAGRAMME DU MENU DU SETUP	43
"F1" - CALIBRATION (*).....	43
"F2" - DIVISIONS (*)	44
"F3" - CAPACITE (*).....	44
"F4" - POINTS CONVERTISSEUR A/D	44
"F5" - PARAMETRAGE DE LA TOTALISATION ET DU MODE DE TRANSMISSION	44
"F6" - ZÉRO SUIVEUR (*)	44
"F7" - PARAMETRAGE DU MOT DE PASSE	44
"F8" - CONFIGURATION DE LA VITESSE DU CONVERTISSEUR ADC.....	45
"F9" - AUTO EXTINCTION.....	45
"F10" - ZONE DE GRAVITE D'UTILISATION (*).....	45
"F11" - ALARME SONORE	45
"F12" - RESET (*)	45
8. CALIBRATION	45
PROCEDURE AVEC UNE MASSE PREDEFINIE.....	45
PROCEDURE AVEC UNE MASSE NON PREDEFINIE.....	46
9. PORT SERIE	46
9.1 PROTOCOLE DE TRANSMISSION	46
9.2 CONNECTION DE L'IMPRIMANTE.....	48
9.3 PORT SERIE FORMAT DE COMMANDE	48
10. SCELLEMENT DES PARAMETRES DE LA BALANCE	49
11. MESSAGES D'ERREUR	49
INSTRUCTIONS POUR L'EVACUATION	49
DÉCLARATION DE CONFORMITÉ	50
GARANTIE	50

1. INTRODUCTION

Ce manuel a été créé pour vous aider à installer et à connaître les possibilités de fonctionnement de la balance série ASC.



La balance doit être positionnée dans un endroit permettant de la garder en bon état.

Évitez les températures extrêmes. Ne pas exposer l'instrument aux rayons directs du soleil ou près de sources de chaleur.

Posez ou fixer l'indicateur et la plate-forme sur une base non sujette à vibrations. Ne pas installer l'instrument près de machines créant des vibrations.

Évitez toute source d'alimentation instable. Ne pas utiliser près de sources importantes d'électricité.

Évitez les espaces dont le taux d'humidité est élevé car ils peuvent être à l'origine de la formation de condensation. Éviter le contact direct avec l'eau. Ne pas éclabousser la balance et ne pas la plonger dans l'eau.

Évitez les déplacements d'air tels que les courants d'air ou les portes ouvertes. Ne pas mettre l'instrument près de fenêtres ouvertes.

Veillez à ce que la balance soit toujours propre.

Ne pas laisser de matériau sur la balance en dehors de son utilisation.

2. CARACTERISTIQUES TECHNIQUES PRINCIPALES

Version	Plateau (Dimensions en mm)	Portée kg	Division Standard g	Résolution interne g	P.M.U. minimum recommandé g	Echelon en g CE-M2
ASC6	230 x 300	6	0,1	0,02	0,1	1/2
ASC15	230 x 300	15	0,2	0,05	0,2	2/5
ASC30	230 x 300	30	0,5	0,1	0,5	5/10

Temps de stabilisation:	2 s.
Conditions ambiantes au-torisées:	0° C à 40° C / 32°F à 104°F.
Branchement secteur:	Adaptateur secteur 230 V CA, 50/60 Hz; balance 9 V CC, 800 mA
Accumulateur:	Durée de service env. 70 h / durée de charge env. 12 h.
Afficheurs:	3 afficheurs LCD rétro éclairé avec 6 chiffres
Champ de mis à zéro:	+/- 2% de la portée max.
Auto zéro à l'allumage:	+/- 10% de la portée max.

3. INSTALLATION

a) Enlevez l'emballage.

b) Si la vis de blocage pour le transport - placée sous la balance - est présente (selon le modèle), il est nécessaire de la dévisser et retirer, comme le montre la figure ci-dessous:



c) Nivelez la plate-forme en tournant les pieds à vis jusqu'à ce que le niveau à bulle positionné sous le plateau soit au centre. La stabilité de la plate-forme est très importante.

TOUS LES ANGLES DOIVENT REPOSER UNIFORMEMENT SUR LA BASE. Veillez à ce que tous les pieds opposent une résistance à la base et à ce que la plate-forme, chargée dans un angle, ne soit pas instable (si un angle n'est pas posé, le pied est plus facile à tourner).

3.1 ALIMENTATION ET MISE EN MARCHÉ

L'indicateur peut être alimenté par un feeder externe (standard) ou seulement à batterie (standard).

REMARQUE: il est conseillé de recharger entièrement la batterie (12 heures) dès la première installation de l'instrument.


POUR ALIMENTER l'instrument sur secteur à 240 Vca, branchez la fiche du feeder AC/DC dans la prise prévue à cet effet qui se trouve sous la balance et le feeder à votre prise de secteur à 240Vca.

POUR ALLUMER l'instrument, appuyez sur la touche sous la balance et relâchez-la lorsque la balance est en marche.

POUR ETEINDRE l'instrument, appuyez sur la touche sous la balance et relâchez-la lorsque la balance est hors service.

3.2 ALIMENTATION PAR LA BATTERIE

Si on le souhaite, il est possible de n'alimenter l'indicateur qu'avec la batterie.

Si la batterie est déchargée, l'écran affiche  pour indiquer que la batterie doit être rechargée. La balance reste allumée pendant quelques minutes et ensuite elle s'éteint automatiquement pour protéger la batterie.

Pour recharger la batterie, il faut simplement brancher l'instrument au réseau. Il n'est pas nécessaire que la balance est allumée.

La batterie doit rester en charge pour 12 heures pour une complète recharge.

Le voyant DEL "**Charge**" (au-dessous de la fenêtre indiquant la quantité comptée) indique l'état de recharge de la batterie. Lorsque l'instrument se branche au réseau, la batterie interne est rechargée.

Le voyant DEL "**Charge**" vous informe de l'état de chargement de l'accumulateur.

rouge: L'accumulateur est quasi-déchargé

vert: L'accumulateur est entièrement chargé

jaune: Il est recommandé de charger l'accumulateur pendant une durée prolongée (la nuit).

Si la batterie est utilisée, elle pourrait ne pas se recharger complètement. Si la durée de vie de la batterie résulte inacceptable contacter le revendeur.

4. TOUCHES ET AFFICHEURS DE LA FACE AVANT



4.1 FONCTION DES TOUCHES

	<ul style="list-style-type: none"> - Met à zéro le poids brut affiché si le poids est compris entre +/- 2% de la portée total. - Retour au menu/mode de pesée.
	<ul style="list-style-type: none"> - Exécute la tare semi-automatique.. - Valider.
	<ul style="list-style-type: none"> - Addition dans la mémoire de sommes.
	<ul style="list-style-type: none"> - Affichage de la mémoire de sommes.
	<ul style="list-style-type: none"> - Mémorisation/ affichage de la valeur seuil lors du contrôle de tolérance (voir paragraphe 6.7).
	<ul style="list-style-type: none"> - Mettre ou appeler un PLU (voir paragraphe 6.5.3).
	<ul style="list-style-type: none"> - Mémorisation du poids de référence par pesage (voir paragraphe 6.5.1).
	<ul style="list-style-type: none"> - Mémorisation numérique du poids de référence (voir paragraphe 6.5.2). - Sélection de fonctions/ paramètres.
	<ul style="list-style-type: none"> - Touche d'effacement (voir paragraphe 6.5).
	<ul style="list-style-type: none"> - Touches numériques.



4.2 FONCTION DES INDICATEURS

INDICATEUR	FONCTION
CHARGE	Vous informe de l'état de chargement de l'accumulateur (voir paragraphe 3.2).

5. VUE D'ENSEMBLE DES AFFICHEURS



AFFICHAGE POIDS

Le poids de l'objet à peser en [kg] est affiché ici.

AFFICHAGE DU POIDS MOYEN (A.P.W.)

C'est ici que s'affiche le poids à la pièce moyen en [g]. Cette valeur est soit saisie numériquement par l'utilisateur ou bien elle est extrapolée par pesée de la balance.

AFFICHAGE QUANTITÉ DE PIÈCES

C'est ici que s'affiche la quantité actuelle de pièces (PCS = pièces) ou en mode totalisation, la Somme des pièces posées sur le plateau.

FONCTION DES SYMBOLES

Les flèches au dessus des symboles indiquent:

	La capacité de l'accumulateur sera bientôt épuisée (voir paragraphe 3.2)
W1	On est dans la première plage de pesage.
W2	On est dans la deuxième plage de pesage.
NET	Indique que la valeur affichée est un poids net.
~	Affichage de la stabilité.
→0←	Indique que le poids relevé du système de pesage se trouve en proximité du zéro.
LOW-PCS	Quantité déposée trop faible (voir paragraphe 6.5).
LOW-APW	Le poids à la pièce minimum n'est pas atteint (voir paragraphe 6.5).
M+	Données dans la mémoire totalisatrice .

6. OPERATIONS

6.1 AUTO ZERO A L'ALLUMAGE

L'indicateur est équipé d'une fonction d'"auto-zéro à l'allumage": cela veut dire que si à l'allumage un poids se trouvant entre +/- 10% de la portée, il est mis à zéro; si le poids est hors des limites de cette tolérance, l'afficheur affiche le message "Err 4" et avec un instrument non homologué, après quelques instants, l'afficheur affiche le poids présent ; avec un instrument homologué, le message "Err 4" est affiché en permanence sur l'afficheur.

6.2 ZERO BALANCE

Si aucun objet n'est sur la balance et si l'écran affiche un poids différent de 0, appuyez sur la touche **ZERO** pour mettre à zéro (l'indicateur "ZERO" s'allume). Si le poids est supérieur +/- 2% de la portée, le zéroage n'aura aucune conséquence.

La balance a une fonction de zéro suiveur pour tenir compte des dérives mineures et des dépôts sur le plateau de la balance (voir "F5" step, section 7). Cependant vous devez appuyer sur la touche ZERO/ENTER pour remettre la balance à zéro si des poids mineurs sont affichés le plateau de la balance vide.

6.3 FONCTION DE TARE

Mettez à zéro l'écran en appuyant sur **ZERO** s'il est nécessaire (voir paragraphe 6.2). Le symbole "→0←" s'allume.

Mettez le conteneur sur la balance et, quand le poids est stable, appuyez sur la touche **TARE** : le poids est mis en tare et l'indicateur "NET" s'allume ; au moment d'enlever la tare, déchargez la balance et appuyez de nouveau sur **TARE**.

Lorsqu'on ajoute un produit, on ne voit que son poids. A ce moment là, il est possible de mettre une autre tare qui est ajoutée à la première. Puis, l'écran affichera à nouveau uniquement le poids supplémentaire.

Lorsqu'on retire le récipient, l'écran affiche une valeur négative.

Pour effacer la valeur de la tare, déchargez la balance et appuyez sur TARE nouveau.

6.4 MESSAGE D'OVERLOAD

Il est recommandé de ne pas dépasser la capacité maximale de la balance ; quand le message "—OL—" s'affiche, accompagné d'un signal acoustique, enlevez immédiatement le poids afin d'éviter d'endommager le capteur de charge

6.5 COMPTAGE DES PIÈCES

La fonction de référence permet d'employer la balance comme balance comptages pièces.

6.5.1 PROCEDURE DE REFERENCE

Les opérations à exécuter sont les suivantes:

- 1) Chargez le boîtier vide sur la balance, s'il existe; appuyez sur **TARE** pour l'enregistrer en tare.
- 2) Assurez-vous que la balance est à zéro et Mettez le poids-échantillon
- 3) Introduisez la quantité de pièces d'échantillon par le clavier ; pour changer la valeur saisie, appuyez sur la touche **C**, puis entrez le nouveau numéro ; si aucun numéro n'a pas été entré dans trois secondes, on peut saisir le nouveau numéro sans appuyer sur la touche **C**.
- 4) Appuyez sur **PCS** lorsque le poids est stable, l'indicateur calcule le **Poids Moyen par Unité (Average Piece Weight [APW])**. Après quelque instant, l'écran affiche la quantité sélectionnée et mise sur la balance et l'écran affiche le poids moyen unitaire calculé "**Average Piece Weight**".
- 5) Ajoutez sur la balance la quantité à compter dont la valeur sera affichée sur l'écran.
- 6) Déchargez la balance. Le **PMU** est gardé en mémoire et vous permet d'effectuer un recomptage des pièces du même type sans répéter l'opération.
- 7) **Afin d'annuler ou d'exécuter** une nouvelle opération, répétez les étapes comme décrit au point 1.

6.5.2 SAISIE DU POIDS MOYEN PAR UNITE CONNU

Saisissez sur le clavier numérique le poids moyen de la pièce connue et validez dans un intervalle de 5 secondes sur **APW**.

6.5.3 MÉMOIRE D'INFORMATIONS (PLU = PRODUCT LOOK UP)

La balance peut mémoriser jusqu'à 10 mémoire.

SAISIE / MODIFICATION

Entrer le poids moyen unitaire, appuyer sur la touche **PLU** pendant environ 3 secondes, les afficheurs afficheront "SAVE PoS 00"; appuyer sur une touche entre 0 et 9 pour mémoriser dans la position souhaitée.

SELECTION

Appuyer un court instant sur la touche **PLU**, les afficheurs affichent "LoAd PoS 00"; appuyer sur une touche entre 0 et 9, le poids moyen unitaire s'affichera sur l'afficheur.

6.5.4 OPTIMISATION DU POIDS UNITAIRE

Optimisation de référence automatique

Si pour l'extrapolation de la référence le poids mis sur la balance n'est pas assez lourd ou si la quantité de pièces se trouvant sur la balance est trop faible, le poids moyen à la pièce est surmonté du symbole du triangle surincrusted au-dessus de [LOW-PCS] ou [LOW-APW].

Afin d'optimiser automatiquement le poids moyen à la pièce extrapolé, il faut ajouter des pièces en nombre inférieur à la première détermination de la référence. Un bip sonore signale la fin de l'optimisation de référence. Le poids unitaire moyen (référence) est extrapolé à chaque optimisation de référence. Les pièces additionnelles élargissant la base pour l'extrapolation, la référence s'en trouve plus précise.

Par pression de la touche APW peut être évitée une nouvelle extrapolation et peut être a fortiori gelé le poids de référence.

L'optimisation automatique de référence est désactivée dès que le nombre de pièces ajoutées dépasse la quantité de référence mémorisée.

6.6 TOTALISATION DES VALEURS PONDÉRALES OU DES QUANTITÉS DE PIÈCES

6.6.1 TOTALISATION

La balance peut totaliser manuellement le poids et le nombre de pièces présents sur la balance en appuyant sur la touche **M +**.

Les valeurs affichées sont accumulés lorsqu'on appuie sur la touche **M +** et le poids est stable.

Lorsqu'on exécute une totalisation, l'écran "**Weight**" affiche le poids total accumulé, l'écran "**Average Piece Weight**" montre le nombre de totalisations ("- 01-") et l'écran "**TOTAL COUNT**" affiche le nombre total de pièces accumulées. Après la première totalisation, le symbole "**M +**" est activé.

Retirez le poids jusqu'à ce que la balance ne retourne pas à zéro et retourne à l'affichage normal, continuez jusqu'à ce que tous les poids ou les pièces sont été totalisées.

6.6.2 TOTALISATION AUTOMATIQUE

Par cette fonction sont automatiquement additionnées les valeurs de pesées individuelles sans appel de M+ dans la mémoire totalisatrice lors du délestage de la balance et éditées sur une imprimante raccordée en option.

Posez les objets à peser sur la balance. Un bip signale la fin du contrôle de la stabilité. Retirez les objets pesés, la valeur de la pesée est additionnée à la mémoire de totalisation est activée.

Concernant le mode de totalisation choisi (voir section 7).

6.6.3 OPERATION DE TOTALISATION

Pour afficher le nombre total de pièces accumulées, appuyez sur la touche **MR**.

Pour effacer le poids total accumulé, appuyez sur la touche **TARE** quand le total est affiché, le symbole "**M +**" est désactivé.

Appuyez sur **ZERO** pour quitter.

REMARQUE:

- Si l'instrument est homologué, la totalisation fonctionne avec un poids minimum de 20d.
- La valeur maximale du total qui peut être affiché pour les pièces est 99999. Ces limites atteintes, l'écran affichera le message "AdErr".
- La valeur maximale du total cumulé pour les pièces est 99999. Ces limites atteintes, il faut mettre à zéro le total en appuyant sur la touche **M +**; l'écran affichera le message "AdErr".
- Lorsque l'on éteint la balance, les valeurs totales sont effacées.

6.7 CONTROLE DU POIDS OU DES PIECES

La balance ayant la fonction de contrôle quantité à deux seuils. Un alarme acoustique s'active selon les seuils configurés et au résultat du pesage.

Le contrôle peut être exécuté sur le poids ou sur les pièces.

6.7.1 PARAMETRAGE DU CONTROLE SUR LE POIDS / SUR LES PIECES & CONFIGURATION DES SEUILS.

A chaque fois que la touche **C** est pressée longuement en phase de pesage, la balance change la fonction du type de contrôle. L'écran "A.P.W." affiche le type de contrôle sélectionné dans l'ordre disponible suivant : contrôle sur le poids net (nEt), contrôle sur les pièces (Cnt) ou contrôle désactivé.

Appuyer sur la touché +/- key:

- L'écran "WEIGHT" affiche "Hi Cnt" et quand l'écran "A.P.W." affiche "000.000". dans cette étape on configure le seuil supérieur pour le contrôle des pièces.
- Utiliser le clavier numérique pour entrer les valeurs.
- Confirmer la valeur avec la touche **TARE** ou **ZERO** pour quitter sans confirmer.
- L'écran "WEIGHT" affiche "Lo Cnt" et quand l'écran "A.P.W." affiche "000.000". dans cette étape on configure le seuil inférieur pour le contrôle des pièces.
- Utiliser le clavier numérique pour entrer les valeurs.
- Confirmer la valeur avec la touche **TARE** ou **ZERO** pour quitter sans confirmer.
- L'écran "WEIGHT" affiche "Hi nEt" et quand l'écran "A.P.W." affiche "000.000". dans cette étape on configure le seuil supérieur pour le contrôle du poids net.
- Utiliser le clavier numérique pour entrer les valeurs.
- Confirmer la valeur avec la touche **TARE** ou **ZERO** pour quitter sans confirmer.
- L'écran "WEIGHT" affiche "Lo nEt" et quand l'écran "A.P.W." affiche "000.000". dans cette étape on configure le seuil inférieur pour le contrôle du poids net.
- Utiliser le clavier numérique pour entrer les valeurs.
- Confirmer la valeur avec la touche **TARE** ou **ZERO** pour quitter sans confirmer.
- Une fois les seuils programmés la balance revient en mode pesage.

6.7.2 SIGNAL SONORE DU CONTROLE

On peut choisir si l'alarme sonore s'active le seuil dépassé ou sur le seuil. Pour sélectionner le type d'alarme (voir la fonction F11 dans la section 7).

Placez un poids sur le plateau de la balance, l'alarme s'active selon les seuils configurés et le résultat selon :

AVEC ALARME CONFIGURE SUR "OK"

- L'alarme s'activera quand la valeur relevée se trouve entre le **SEUIL INFÉRIEUR** et le **SEUIL SUPÉRIEUR**.
- L'alarme se désactivera quand la valeur relevée est inférieure au **SEUIL INFÉRIEUR** et supérieure au **SEUIL SUPÉRIEUR**.

AVEC ALARME CONFIGURE SUR "NG"

- L'alarme s'activera quand la valeur relevée est inférieure au **SEUIL INFÉRIEUR** et supérieure au **SEUIL SUPÉRIEUR**.
- L'alarme se désactivera quand la valeur relevée se trouve entre le **SEUIL INFÉRIEUR** et le **SEUIL SUPÉRIEUR**.

AVEC ALARME CONFIGURE SUR "LOW"

- L'alarme s'activera quand la valeur relevée est inférieure au **SEUIL INFÉRIEUR**.
- L'alarme se désactivera quand la valeur relevée est supérieure au **SEUIL INFÉRIEUR**.

AVEC ALARME CONFIGURE SUR "HIGH"

- L'alarme s'activera quand la valeur relevée est supérieure au **SEUIL SUPÉRIEUR**.
- L'alarme se désactivera quand la valeur relevée est inférieure au **SEUIL SUPÉRIEUR**.

REMARQUE

- La fonction est non valide si l'on insère un seuil inférieur plus grand que le seuil supérieur.
- La fonction de contrôle s'active quand le poids est supérieur à 20dd.
- Les seuils supérieurs et inférieurs sont sauvegardés dans la balance.

6.8 FONCTION D'ARRET AUTOMATIQUE

Il est possible d'activer l'arrêt automatique de l'indicateur ou le désactiver ; **étant la balance déchargée**, l'arrêt automatique se met en marche quand le poids n'est pas levé ou une touche n'est pas appuyée pendant le temps configure (voir paragraphe 7, step F9):

- 0 (Désactivée)
- 3 (Extinction automatique après 3 min)
- 5 (Extinction automatique après 5 min)
- 15 (Extinction automatique après 15 min)
- 30 (Extinction automatique après 30 min)

7. MENU SET-UP

La balance a plusieurs paramètres qui peuvent être instaurés dans l'environnement de SETUP.

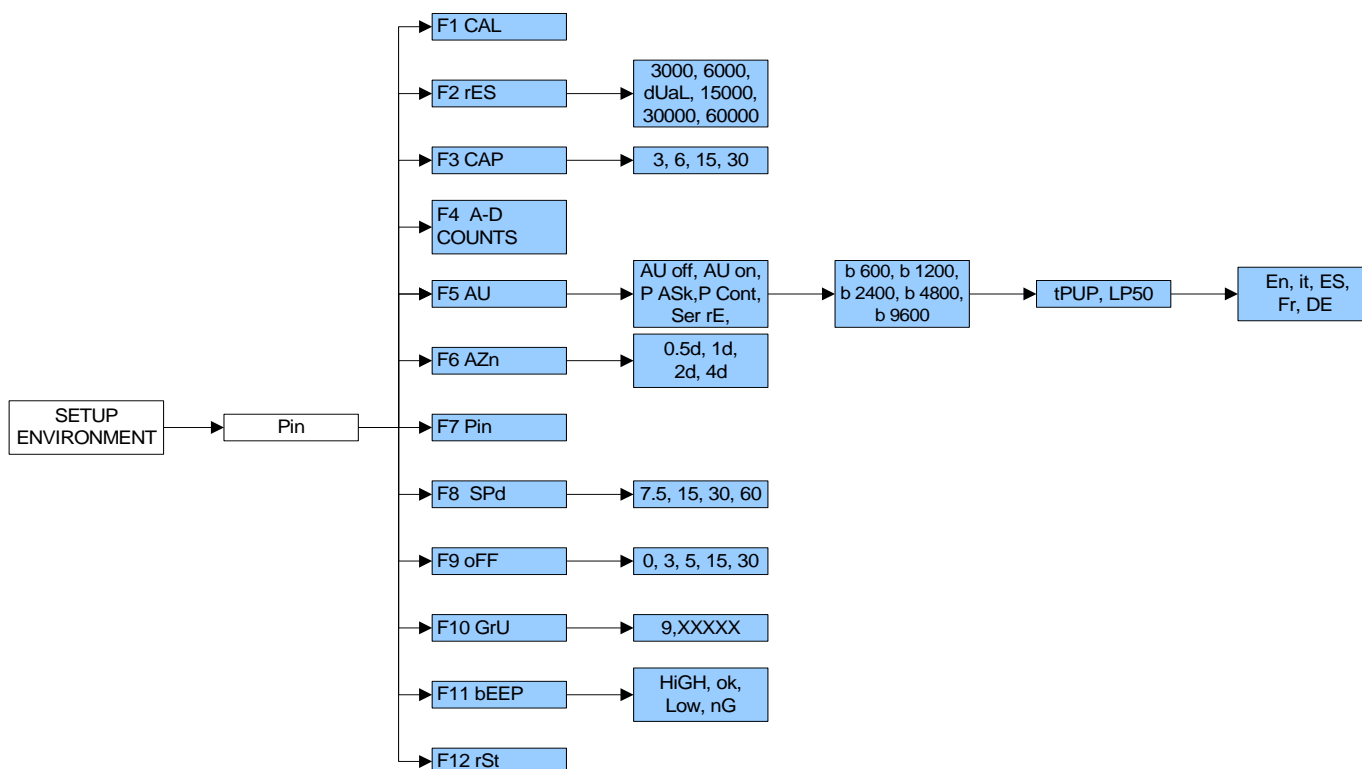
Pour entrer dans l'environnement de SETUP, à l'allumage appuyer sur la touche **TARE** pendant La franchise.

L'instrument demande la saisie du mot de passe. Le mot de passe par défaut est 0000.

Pour entrer dans le menu:

- Entrer le mot de passe et appuyer sur la touche **TARE**:
- Le deuxième afficheur affiche le premier paramètre, "F1".
- En appuyant sur la touche **APW** les autres paramètres sont sélectionnés.
- En appuyant sur la touche **TARE** le paramètre peut être configuré.
- Utiliser la touche **APW** pour sélectionner une valeur ou configurer la valeur en utilisant les touches numériques.
- Appuyer sur la touche **TARE** pour valider la valeur ou appuyer sur la touche **ZERO** pour ne pas modifier le paramètre ou quitter du menu de SETUP.

DIAGRAMME DU MENU DU SETUP



Dans la description des paramètres:

- Les paramètres **METRIQUES** sont mis en évidence par le symbole (*), **et, avec un instrument homologué, ils ne peuvent pas être modifié.** Voir paragraphe 10.

“F1” - CALIBRATION (*)

Voir paragraphe 8.

“F2” - DIVISIONS (*)

En appuyant sur la touche **TARE** le nombre de divisions de la balance est sélectionné.
Appuyer sur la touche **APW** pour sélectionner une valeur parmi celles proposées :

Valeur	Divisions
3000	3000
6000	6000
dUAL	3000 + 3000
15000	15000
30000	30000
60000	60000

“F3” - CAPACITE (*)

En appuyant sur la touche **TARE** la capacité totale de la balance est sélectionnée.
Appuyer sur la touche **APW** pour sélectionner une capacité parmi celles proposées: 3, 6, 15, 30 kg.

“F4” - POINTS CONVERTISSEUR A/D

En appuyant sur la touche **TARE** l'instrument affiche les points du convertisseur A/D relatifs au poids sur la balance.
En appuyant sur la touche **ZERO** la valeur est mise à zéro.
Appuyer sur la touche **TARE** pour quitter le pas.

“F5” – PARAMETRAGE DE LA TOTALISATION ET DU MODE DE TRANSMISSION

P ModE TOTALISATION ET MODE DE TRANSMISSION

Appuyer **APW** pour sélectionner la valeur:

- AU oFF** Edition de données des valeurs de pesée stables après appui sur **M+**.
- AU on** Edition automatique de données des valeurs de pesée stables après décharge de la balance.
- P Cont** Edition de données continue de toutes les données de pesée, (totalisation désactivée)
- SER rE** Edition de données continue de valeurs pondérales exclusivement

Voir paragraphe 9.1.

P bAUD VITESSE DE TRANSMISSION

Appuyer **APW** pour sélectionner la vitesse : 600, 1200, 2400 4800, 9600.
Valider avec **TARE**.

PtYPE TYPE D'IMPRIMANTE

Appuyer **APW** pour sélectionner la valeur:

- tP** Réglage standard de l'imprimante TPR.
- LP50** Non documenté.

Valider avec **TARE**.

LANG LANGUE D'IMPRESSION

Appuyer **APW** pour sélectionner la valeur: En, it, ES, Fr, DE.
Valider avec **TARE**.

“F6” - ZÉRO SUIVEUR (*)

En appuyant sur la touche **TARE** l'écran affiche le nombre de divisions pour la poursuite du zéro, en d'autres termes, le paramètre de compensation de la dérive thermique; la valeur configurée correspond au nombre de divisions qui est mis à zéro. Appuyez sur **APW** pour sélectionner 0.5d, 1d, 2d, 4d.

“F7” – PARAMETRAGE DU MOT DE PASSE

Appuyer sur **TARE**, “Pin1” est affiché. Saisissez sur les touches numérique le code voulu et validez sur **TARE**.

“Pin2” s’affiche, resaisir le mot de passe. Saisissez une nouvelle fois le code et validez sur **TARE**. Après la saisie correcte l’écran affiche “PASS”, après une saisie incorrecte l’écran affiche “FAiL”. Répétez dans ce cas la saisie du code.

“F8” - CONFIGURATION DE LA VITESSE DU CONVERTISSEUR ADC

En appuyant sur la touche **TARE** la vitesse de lecture du convertisseur ADC est configurée; la valeur configurée correspond au numéro de lectures par seconde.

Appuyer sur la touche **APW** pour sélectionner un numéro de lectures parmi celles proposées: 7.5, 15, 30, 60.

“F9” - AUTO EXTINCTION

Appuyer sur la touche **APW** pour sélectionner:

- 0** (Désactivée)
- 3** (Extinction automatique après 3 min)
- 5** (Extinction automatique après 5 min)
- 15** (Extinction automatique après 15 min)
- 30** (Extinction automatique après 30 min)

Valider avec **TARE**.

Voir paragraphe 6.10.

“F10” - ZONE DE GRAVITE D’UTILISATION (*)

On sélectionne la valeur d’accélération gravitationnel de la ZONE D’UTILISATION:

Saisie manuelle de la valeur g: on peut saisir manuellement la valeur d’accélération gravitationnelle; **on doit modifier le 6 chiffres décimales** de l’accélération gravitationnelle.

S’**on a saisi une valeur erronée**: on montre la valeur décimale minimum (9,75001); la valeur erronée est tous les numéros décimaux qui ne sont pas entre 9,75001 et 9,84999 (inclus).

“F11” – ALARME SONORE

- OK** Alarme sonore quand la valeur est dans les limites prévues.
- Low** Alarme sonore quand la valeur est plus basse que la limite inférieure.
- NG** Alarme sonore quand la valeur est en dehors des limites.
- High** Alarme sonore quand la valeur est plus haute que la limite supérieure.

“F12” - RESET (*)

A l’usage du fabricant.

8. CALIBRATION

Généralités : L’unité de mesure de calibration est par défaut le kilo (“kg”).

Il est possible d’étalonner la balance en utilisant 2 masses, soient prédéfinies ou en entrant la valeur du poids par le clavier numérique.

SI LA ZONE D’UTILISATION EST DIFFERENTE DE CELLE D’ETALONNAGE, IL FAUT :

- 1) Effectuer l’étalonnage suivant la description donnée.
- 2) Entrer dans le pas **F10 de la section 7** et programmer la valeur d’accélération gravitationnelle de la zone d’utilisation.

PROCEDURE AVEC UNE MASSE PREDEFINIE

- Entrer dans le setup et taper le mot de passe “9999” et passer à l’étape F1 CAL.
- L’écran affiche la valeur d’accélération programmée dans le pas F10 : saisir la valeur d’accélération de la zone d’étalonnage (si différente de la zone d’utilisation) et appuyer la touche **TARE** pour confirmer; **on doit modifier tous les 6 chiffres de l’accélération gravitationnelle**. La valeur sera programmée aussi dans le pas F10.
- L’écran affiche “LOAD 0”;
- Décharger la balance et appuyer sur **TARE**;
- Les écrans affichent “LOAD X” où X est le 1° poids échantillon à mettre sur la balance;
- Mettre le poids sur la balance, attendre la stabilité et appuyer sur **TARE**;

- Les écrans affichent "LOAD X" où X est le 2° poids échantillon à mettre sur la balance;
- Mettre le poids sur la balance, attendre la stabilité et appuyer sur **TARE**;
- La balance retourne en mode pesage.

POIDS DE CALIBRATION			
MODELE	ASC6	ASC15	ASC30
1° poids	2 kg	5 kg	10 kg
2° poids	6 kg	15 kg	30 kg

PROCEDURE AVEC UNE MASSE NON PREDEFINIE

- Entrer dans le setup et taper le mot de passe (par défaut:"0000") et passer à l'étape F1 CAL.
- L'écran affiche la valeur d'accélération programmée dans le pas F10 : saisir la valeur d'accélération de la zone d'étalonnage (si différente de la zone d'utilisation) et appuyer la touche **TARE** pour confirmer; **on doit modifier tous les 6 chiffres de l'accélération gravitationnelle**. La valeur sera programmée aussi dans le pas F10.
- L'écran affiche "UNLOAD";
- Décharger la balance et appuyer sur la touche **TARE**;
- L'écran affiche "LOAD"; saisir la valeur de la masse par le clavier numérique et confirmer par la touche **TARE**.
- Mettre le poids sur la balance, attendre la stabilité et appuyer sur la touche **TARE**;
- La balance retourne en mode pesage.

9. PORT SERIE

Spécifications

Sortie RS-232 pour la transmission des données de poids

Code ASCII

Baud 4800 (sélectionnable de 600 à 9600)

data bits 8 – n – 1

No Parity

Connecteur: 9 pin (femelle)

Pin 2: RECEPTION

Pin 3: TRANSMISSION

Pin 5: GND

9.1 PROTOCOLE DE TRANSMISSION

Le type de format de transmission des données est en fonction du mode sélectionné dans le paramétrage sélection du mode de transmission (voir F5 dans la section 7).

MODE "AU ON" et "AU OFF"

En opération de pesage normal, en mode totalisation le format du ticket est le suivant :

```

N.      1
POIDS NET:
      0.400 kg
P.M.U. :
      0.02000 g/PIECE
PIECES:
      200000 PCS

```

Totalisation progressive

Lorsque l'on rapelle la totalisation en mémoire le format du ticket est le suivant :

```

TOTAL
N.      1
POIDS NET:
      0.400 kg
PIECES:
      200000 PCS
.....

```

Totalisation progressive

Par ailleurs il est possible exécuter la transmission sur demande par le port série (voir section 9.3)

MODE "P CONT"

Dans ce mode de transmission de données la balance émet en continue le format suivant :

```

ST,GS,XXX.XXXXkg<CR><LF>
PCSXXXXXXXXXXXXpcs<CR><LF>
<CR><LF>

```

GS pour le poids brut et NT pour le poids net.
Nombre de pieces

MODE SEr rE

Dans ce mode de transmission de données la balance émet en continue le format suivant :

```

ST,GS,XXX.XXXXkg<CR><LF>
<CR><LF>

```

GS pour le poids brut et NT pour le poids net.

9.2 CONNEXION DE L'IMPRIMANTE

TPR	CABLE STANDARD	ASC (connecteur 9 Pin)
GND	Noir	GND
CTS	Jaune	-
RX	Gris	TRANSMISSION

Alimentation imprimante TPR		
	CABLE STANDARD	ALIMENTATION
+VP et +VC	Rouge et and Orange	+V (5V / 5A)
GND et GND	Noir et Noir	- V

NOTES :

- Suivre les paramètres de l'ASC (Voir paragraphe 7):

P ModE >> Print >> AU oFF or AU on

P baud >> 9600

PtYPE >> tP

9.3 PORT SERIE FORMAT DE COMMANDE

COMMANDE	FONCTION
T<CR><LF>	Tare.
Z<CR><LF>	Remise à zéro.
M+<CR><LF>	Totalisez et imprimez les données de pesée dans la mémoire totalisatrice.
MR<CR><LF>	Appelez les données de la mémoire.
MC<CR><LF>	Effacez la mémoire.
Uxxx.xxx<CR><LF>	Mémorisez le poids moyen à la pièce de xxx.xxx [g].
C<CR><LF>	Efface le poids moyen d'une pièce

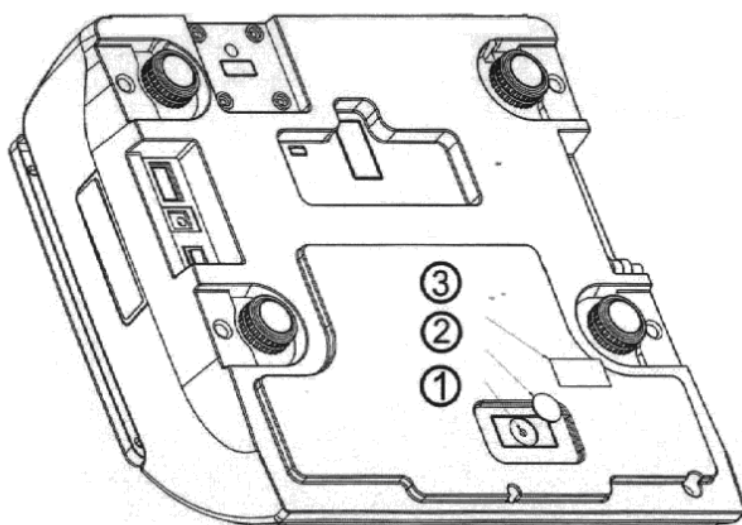
10. SCellement DES PARAMETRES DE LA BALANCE

Pour les applications en usage réglementé, la balance doit être scellée afin d'interdire l'accès aux paramètres météorologiques.

Pour permettre le scellement de la balance, appuyez sur le commutateur de verrouillage situé à l'arrière de la balance, pendant la mise sous tension (L'écran affiche "LEGAL") et recouvrez l'orifice d'accès au commutateur de verrouillage. Une languette de papier ou une languette de plastique peuvent-être installées (voir illustration).



Pour pouvoir accéder à nouveau aux paramètres verrouillés de la balance, brisez le scellement et appuyez sur le commutateur de verrouillage pendant la mise sous tension (L'écran affiche "HIRES").



- 1 Commutateur de verrouillage
- 2 Languette de plastique ABS.
- 3 Languette de papier

11. MESSAGES D'ERREUR

MESSAGES D'ERREUR	DESCRIPTION	RESOLUTION
-- oL --	Hors capacité	Enlever le poids de la balance.
Err 4	Erreur de Zero	A l'allumage ou quand'on appuye la touche ZERO , le poids sur la balance excède la pourcentage programmée dans la capacité. Enlever le poids en excès et prouver encore.
Err 5	Erreur Clavier	La clavier peut être cassée.
Err 6	Signal en entrée plus grand de 3mV/V	La valeur du convertisseur A/D est plus grand de la valeur maximum: - Enlever le poids de la balance s'on est en excès. - Le capteur ou l'électronique peut être cassée.

INSTRUCTIONS POUR L'EVACUATION



Le symbole de la poubelle sur roues barrée d'une croix signifie que ce produit doit faire l'objet d'une collecte sélective en fin de vie, ou être rendu au revendeur au moment de son remplacement avec un produit équivalent. Une bonne collecte sélective contribue à éviter des effets nuisibles à l'environnement et à la santé et aide le recyclage des matériels. L'élimination abusive de ce produit par l'utilisateur comporte l'application des sanctions administratives prévues par la législation en la matière.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Ce dispositif est conforme aux standards et aux normes et règlements européens à appliquer. La Déclaration de Conformité est disponible à l'adresse Internet www.scalehouse.it.

GARANTIE

Les produits Scale House sont garantis pendant une durée de douze mois à compter de la date de livraison, exclus les consommables (par exemple têtes d'impression, batteries, roues et moteurs électriques) pour les quels la durée de la garantie est de trois mois. La garantie se réfère à des dommages résultant d'un défaut de fabrication ou d'un défaut du produit et elle comprend la main d'œuvre et le remplacement des pièces défectueuses. Le produit doit être retourné dans son emballage d'origine avec la livraison à la charge de l'expéditeur au siège de la société qui a vendu le produit. La garantie ne s'applique pas aux défauts causés par une mauvaise utilisation et par un non respect des consignes d'utilisation, phénomène électrique, réparation non autorisée, relié vers d'autres équipements ou lorsque les éléments d'identification du produit sont altérés ou retirés (numéro de série, étiquette, etc.). Ne sont pas couvert également toutes les indemnités pour les dommages, directs ou indirects, causés à l'utilisateur par la défaillance partielle ou complète des instruments, même pendant la période de garantie. La présente garantie ne couvre pas les dommages des capteurs de charge dus à des chocs ou surcharges.

TAMPON DU CENTRE D'ASSISTANCE AUTORISE



ITALIANO

INDICE

1. INTRODUZIONE	52
2. PRINCIPALI CARATTERISTICHE TECNICHE	52
3. INSTALLAZIONE	52
3.1 ALIMENTAZIONE E ACCENSIONE	53
3.2 ALIMENTAZIONE A BATTERIA	53
4. TASTI E INDICATORI DEL PANNELLO FRONTALE	54
4.1 FUNZIONE DEI TASTI	54
4.2 FUNZIONE INDICATORI	55
5. DESCRIZIONE DEI DISPLAY	55
6. OPERAZIONI	55
6.1 AUTOZERO ALL'ACCENSIONE	55
6.2 ZERO BILANCIA	56
6.3 FUNZIONE DI TARA	56
6.4 MESSAGGIO DI OVERLOAD	56
6.5 CONTEGGIO PEZZI	56
6.5.1 PROCEDURA DI REFERENZA	56
6.5.2 INTRODUZIONE DEL PESO MEDIO UNITARIO CONOSCIUTO	56
6.5.3 MEMORIE DI PREZZO	56
6.5.4 OTTIMIZZAZIONE DEL PMU	57
6.6 TOTALIZZAZIONE DEL PESO E DEI PEZZI	57
6.6.1 TOTALIZZAZIONE	57
6.6.2 TOTALIZZAZIONE MANUALE O AUTOMATICA	57
6.6.3 RICHIAMO DEL TOTALE	57
6.7 CONTROLLO QUANTITÀ PESO O PEZZI	58
6.7.1 IMPOSTAZIONE CONTROLLO SUL PESO O SUI PEZZI E SETTAGGIO DELLE SOGLIE	58
6.7.2 ALLARME ACUSTICO IN CORRISPONDENZA DEL CONTROLLO	58
6.8 FUNZIONE DI AUTOSPEGNIMENTO	59
7. AMBIENTE DI SETUP	59
SCHEMA A BLOCCHI AMBIENTE DI SETUP	59
"F1" - CALIBRAZIONE (*)	60
"F2" - DIVISIONE MINIMA BILANCIA (*)	60
"F3" - PORTATA BILANCIA (*)	60
"F4" - PUNTI CONVERTITORE A/D	60
"F5" - TOTALIZZAZIONE E MODO DI TRASMISSIONE (*)	60
"F6" - INSEGUIMENTO DI ZERO (*)	60
"F7" - IMPOSTAZIONE PASSWORD SETUP	61
"F8" - IMPOSTAZIONE VELOCITÀ DI LETTURA CONVERTITORE ADC	61
"F9" - AUTO SPEGNIMENTO	61
"F10" - ZONA DI GRAVITÀ D'USO	61
"F11" - ALLARME ACUSTICO	61
"F12" - RESET (*)	61
8. CALIBRAZIONE	61
PROCEDURA CON PESI CAMPIONE DEFINITI	61
PROCEDURA CON PESO CAMPIONE LIBERO	62
9. USCITA SERIALE	62
9.1 PROTOCOLLI DI TRASMISSIONE	63
9.2 COLLEGAMENTO STAMPANTE	64
9.3 FORMATO DEI COMANDI SERIALI	64
10. BLOCCO DELL'ACCESSO ALLE IMPOSTAZIONI DELLA BILANCIA	65
11. MESSAGGI DI ERRORE	65
ISTRUZIONI PER LO SMALTIMENTO	65
DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ	66
GARANZIA	66

1. INTRODUZIONE

Questo manuale è stato creato per aiutarla nell'installazione e nella conoscenza delle possibilità funzionali della bilancia serie ASC.



La bilancia deve essere situata in un luogo che non diminuisce la sua accuratezza.

Evitare le temperature estreme. Non esporre lo strumento alla luce diretta del sole o vicino a fonti di calore.

Appoggiare o fissare l'indicatore e la piattaforma su una base esente da vibrazioni. Non posizionare vicino a macchinari vibranti.

Evitare sorgenti di alimentazioni instabili. Non utilizzare vicino a grosse fonti di elettricità.

Evitare zone ad alta umidità che possono causare condensazione. Evitare il contatto diretto con l'acqua. Non spruzzare o immergere la bilancia nell'acqua.

Evitare movimenti d'aria come correnti d'aria o porte aperte. Non posizionare vicino a finestre aperte.

Mantenere pulita la bilancia.

Non lasciare materiale sulla bilancia quando non è utilizzata.

2. PRINCIPALI CARATTERISTICHE TECNICHE

Modello	Dimensioni piatto mm	Portata kg	Divisione Standard g	Sensibilità interna g	PMU minimo raccomandato g	Divisione CE-M g
ASC6	230 x 300	6	0,1	0,02	0,1	1/2
ASC15	230 x 300	15	0,2	0,05	0,2	2/5
ASC30	230 x 300	30	0,5	0,1	0,5	5/10

Tempo di integrazione	2 sec tipici.
Temperatura di funzionamento:	0°C - 40°C / 32°F - 104°F.
Alimentazione:	con alimentatore esterno 240 Vac (di serie) oppure a batteria (di serie).
Durata della batteria:	fino a 70 ore di uso continuo.
Tempo di ricarica:	12 ore.
Setup parametri:	Calibrazione completamente digitale programmabile da tastiera.
Display:	3 display LCD retroilluminati a 6 cifre
Contenitore:	Involucro in plastica ABS.
Uscita seriale (opzionale):	1 porta output RS232 per collegamento a stampante/PC.
Campo di azzeramento:	+/- 2 % della portata max.
Autozero all'accensione:	+/- 10 % della portata max.

3. INSTALLAZIONE

a) Togliere l'imballo.

b) Se presente, dipende dal modello, è necessario svitare e rimuovere la vite di bloccaggio per il trasporto posta sotto la bilancia, come mostrato nella figura seguente:



c) **Livellare la piattaforma** agendo sui piedini a vite fino a che la bolla di livello non è al suo centro. Riveste molta importanza la stabilità della piattaforma.

TUTTI GLI ANGOLI DEVONO APPOGGIARE IN MODO UNIFORME. Controllare con cura che tutti i piedini oppongano resistenza al suolo e che la piattaforma, caricata in angolo, non sia instabile (se un angolo non appoggia il relativo piedino è più agevole da girare).

3.1 ALIMENTAZIONE E ACCENSIONE

L'indicatore può essere alimentato con alimentatore esterno 240 Vac (di serie) oppure solo a batteria (di serie).

NOTA: si consiglia di effettuare la ricarica completa della batteria (12 ore) alla prima installazione dello strumento.


PER ALIMENTARE lo strumento attraverso la rete 240 Vac, inserire lo spinotto dell'alimentatore AC/DC nella apposita presa posta sotto la bilancia e l'alimentatore alla vostra presa di rete a 240Vac.

PER ACCENDERE lo strumento premere verso il basso il tasto posto sotto la bilancia, fino all'accensione e rilasciarlo.

PER SPEGNERE lo strumento premere verso l'alto il tasto posto sotto la bilancia, fino allo spegnimento e rilasciarlo.

3.2 ALIMENTAZIONE A BATTERIA

Se si desidera è possibile alimentare l'indicatore solo con la batteria.

Quando la batteria sta per scaricarsi si accende il simbolo di segnalazione  ad indicare che la batteria deve essere ricaricata. La bilancia resta in funzione per circa 10 minuti dall'accensione del simbolo dopo il quale si spegne automaticamente per proteggere la batteria.

Per ricaricare la batteria occorre semplicemente collegare lo strumento alla rete. Non occorre che la bilancia sia accesa.

La batteria deve restare in carica per 12 ore per una completa ricarica.











Il LED **"Charge"** a destra del display indica lo stato di ricarica della batteria. Quando si collega lo strumento alla rete la batteria interna viene ricaricata. Se il LED è verde la ricarica della batteria è completata. Se il LED è rosso la batteria è quasi scarica. Se il LED è giallo indica che la batteria è in stato di ricarica.

Se la batteria è utilizzata potrebbe non ricaricarsi completamente. Se la durata di vita della batteria risulta inaccettabile contattare il rivenditore.

4. TASTI E INDICATORI DEL PANNELLO FRONTALE



4.1 FUNZIONE DEI TASTI

	<ul style="list-style-type: none"> - Azzerare il peso lordo visualizzato, se esso rientra nel + / - 2% della portata totale. - Funzione secondaria di uscita da un parametro o dall'ambiente di SETUP.
	<ul style="list-style-type: none"> - Premuto un istante esegue la tara semiautomatica; - Funzione secondaria di conferma nell'impostazione di un parametro o di altre funzioni.
	<ul style="list-style-type: none"> - Premuto un istante esegue l'accumulo del valore nella memoria se la funzione di accumulo non è automatica.
	<ul style="list-style-type: none"> - Premuto un istante richiama il totale peso e pezzi accumulato.
	<ul style="list-style-type: none"> - Premuto un istante permette di impostare le soglie per la funzione di CONTROLLO QUANTITÀ PESO O PEZZI (vedere paragrafo 6.7).
	<ul style="list-style-type: none"> - Memorizzazione e selezione del peso medio unitario (vedere paragrafo 6.5.3).
	<ul style="list-style-type: none"> - Permette di eseguire l'operazione di referenza (vedere paragrafo 6.5.1).
	<ul style="list-style-type: none"> - Permette di introdurre rapidamente il peso medio unitario (vedere paragrafo 6.5.2). - Funzione di incremento della cifra selezionata o selezione nell'impostazione di un parametro o di altre funzioni.
	<ul style="list-style-type: none"> - Permette di azzerare il peso medio unitario (paragrafo 6.5). - In fase di input numerico, azzerare velocemente il valore presente.
	<ul style="list-style-type: none"> - Introduzione di cifre.

4.2 FUNZIONE INDICATORI

INDICATORE	FUNZIONE
CHARGE	Indica che la batteria è in ricarica (vedere paragrafo 3.2).

5. DESCRIZIONE DEI DISPLAY



DISPLAY WEIGHT

Il peso presente sul piatto viene visualizzato in questo display.

DISPLAY AVERAGE PIECE WEIGHT

Il peso medio unitario introdotto o calcolato viene visualizzata in questo display.

DISPLAY COUNT

Il numero di pezzi corrente viene visualizzato in questo display.

FUNZIONE DEI SIMBOLI

I display LCD sono provvisti di simboli che danno indicazione sullo stato di funzionamento dell'indicatore; qui di seguito la descrizione per ogni simbolo.

SIMBOLO	FUNZIONE
	Indica che il livello di carica della batteria si sta esaurendo: vedere paragrafo 3.2.
W1	Lo strumento è nel primo range di pesatura.
W2	Lo strumento è nel secondo range di pesatura.
NET	Indica che il valore visualizzato è un peso netto.
~	Indica che il peso è instabile.
→0←	Indica che il peso rilevato dal sistema di pesatura si trova in prossimità dello zero.
LOW-PCS	Indica che è presente un numero di campioni insufficienti a determinare un conteggio accurato (vedere paragrafo 6.5).
LOW-APW	Indica che il peso medio unitario è insufficiente a determinare un conteggio accurato (vedere paragrafo 6.5).
M+	Indica che il peso totale è maggiore di zero.

6. OPERAZIONI

6.1 AUTOZERO ALL'ACCENSIONE

L'indicatore è dotato di una funzione di "autozero all'accensione": ciò significa che se all'accensione viene rilevato un peso rientrante nel +/- 10% della portata, esso viene azzerato; se il peso non rientra in questa tolleranza, il display visualizza il messaggio "Err 4" e con strumento non omologato dopo qualche istante visualizza il peso presente, con strumento omologato viene visualizzato continuamente "Err 4" sul display.

6.2 ZERO BILANCIA

Se non ci sono oggetti sulla bilancia e il display mostra un peso diverso da 0, premere il tasto **ZERO** per azzerare (si accende l'indicatore "ZERO"). Se il peso è superiore al +/- 2% della portata, l'azzeramento non avrà effetto.

La bilancia ha una funzione di inseguimento automatico dello zero per azzerare gli accumuli minori di materiale sulla piattaforma (vedere passo "F5", paragrafo 7). Può essere comunque necessario premere il tasto **ZERO** per azzerare la bilancia, se sono visualizzate maggiori quantità di peso con piattaforma scarica.

6.3 FUNZIONE DI TARA

Azzerare il display premendo **ZERO** se necessario. Si accende il simbolo "ZERO".

Mettere il contenitore sulla bilancia e, quando il peso è stabile, premere il tasto **TARE**: il peso viene messo in tara e si accende l'indicatore "NET"; quando occorre rimuovere la tara, scaricare la bilancia e premere di nuovo **TARE**.

Quando si aggiunge un prodotto, viene visualizzato solo il suo peso. A questo punto è possibile mettere in tara un altro peso che verrà aggiunto al primo. Quindi di nuovo solo il peso aggiunto verrà visualizzato.

Quando si rimuove il contenitore viene visualizzato un valore negativo.

Per rimuovere la tara, scaricare la bilancia e premere di nuovo **TARE**.

6.4 MESSAGGIO DI OVERLOAD

Si raccomanda di non superare la portata massima della bilancia; quando appare il messaggio "—OL—" sui tre display accompagnato da un segnale sonoro, rimuovere immediatamente il peso per evitare un danno alla cella di carico.

6.5 CONTEGGIO PEZZI

Tramite la funzione di referenza o l'introduzione diretta del peso medio unitario è possibile utilizzare la bilancia come conta pezzi.

6.5.1 PROCEDURA DI REFERENZA

Le operazioni da eseguire sono le seguenti:

- 1) Caricare sulla bilancia il contenitore vuoto, se esiste, e premere **TARE** per metterlo in tara.
- 2) Assicurarsi che la bilancia sia a zero, mettere sulla bilancia la quantità di pezzi campione
- 3) Digitare da tastiera il numero di pezzi presente sulla bilancia.
- 4) Premendo **PCS**, i display indicano "- - - -" mentre l'indicatore calcola il Peso Medio Unitario. Dopo qualche istante il display "COUNT" indica la quantità selezionata e messa sulla bilancia.
- 5) Aggiungere sulla bilancia la quantità da contare il cui valore apparirà sul display "COUNT".
- 6) Scaricare la bilancia. Il PMU rimane in memoria e permette di eseguire un nuovo conteggio di pezzi dello stesso tipo, senza ripetere l'operazione di REFERENZA.
- 7) Premendo il tasto **LOCAL / REMOTE** il PMU rimane in memoria e permette di eseguire il conteggio pezzi sulla bilancia selezionata.
- 8) **Per annullare la referenza**, premere il tasto **C**.
- 9) **Per eseguire una nuova operazione di referenza** ripetere le operazioni come descritto dal punto 1).

6.5.2 INTRODUZIONE DEL PESO MEDIO UNITARIO CONOSCIUTO

Per introdurre il peso medio unitario conosciuto digitare da tastiera il valore (comprensivo di punto decimale) e premere **APW**.

Il display "A.P.W." indica il peso medio unitario inserito mentre il display "PCS" il numero di pezzi presente sulla bilancia.

L'operazione può essere eseguita sia con piattaforma carica che scarica.

In ogni caso, l'immissione di un nuovo peso medio unitario, annulla e sostituisce il precedente.

6.5.3 MEMORIA DEL PESO MEDIO UNITARIO

La bilancia può memorizzare fino a 10 pesi medi unitari.

SALVATAGGIO DEL PESO MEDIO UNITARIO IN MEMORIA

Inserire il peso medio unitario, premere il tasto **PLU** per circa 3 secondi, i display visualizzano "SAVE PoS 00"; premere un tasto da 0 a 9 per memorizzare nella posizione desiderata.

RICHIAMO DEL PESO MEDIO UNITARIO MEMORIZZATO

Premere un istante il tasto **PLU**, i display visualizzano "LoAd PoS 00"; premere un tasto da 0 a 9, il peso medio unitario comparirà nel display.

6.5.4 OTTIMIZZAZIONE DEL PMU

Dopo avere eseguito le operazioni di REFERENZA (paragrafo 6.5.1), se si aggiunge alla quantità di referenza un'altra quantità di pezzi **purché inferiore a quella già presente sulla bilancia e maggiore di uno**, lo strumento aggiorna automaticamente il P.M.U.

Per bloccare il P.M.U. e disabilitare l'ottimizzazione automatica, premere il tasto **APW** dopo aver eseguito l'operazione di REFERENZA (vedere paragrafo 6.7.1).

6.6 TOTALIZZAZIONE DEL PESO E DEI PEZZI

6.6.1 TOTALIZZAZIONE

La bilancia può essere settata per poter totalizzare manualmente il peso e il numero di pezzi presente sulla bilancia premendo il tasto **M+** (vedere paragrafo 7.3).

I valori visualizzati vengono accumulati quando si preme il tasto **M+** e il peso risulta stabile.

Quando si esegue una totalizzazione il display "A.P.W." visualizza "- 1-", il display "WEIGHT" visualizza il peso netto totale accumulato e il display "PCS" il numero di pezzi totale accumulato; dopo 2 secondi i display ritornano alla normale visualizzazione.

Se è installata l'interfaccia opzionale RS232 il peso verrà inviato alla stampante o PC collegato.

Per effettuare una nuova totalizzazione rimuovere il peso fino a che la bilancia non ritorna a zero e posizionare un secondo peso. Premere il tasto **M+**, il display "A.P.W." visualizza "- 1-", il display "WEIGHT" visualizza il nuovo peso netto totale e il display "PCS" il nuovo numero di pezzi totale.

Continuare fino a quando tutti i pesi o pezzi sono stati totalizzati.

6.6.2 TOTALIZZAZIONE MANUALE O AUTOMATICA

L'operazione di accumulo, normalmente eseguita manualmente tramite il tasto **M+**, può essere eseguita automaticamente al raggiungimento della stabilità del peso. Per stampare i dati relativi al peso totalizzato, scaricare il peso dalla bilancia. Per la scelta della modalità di esecuzione della totalizzazione vedere paragrafo 7.3.

6.6.3 RICHIAMO DEL TOTALE

Per visualizzare e stampare il peso o il numero di pezzi totale accumulato premere il tasto **M+**.

Per tornare al funzionamento normale quando i valori di totale sono mostrati:

- premere il tasto **ZERO** per non azzerare la memoria.
- premere il tasto **TARE** per azzerare la memoria.

NOTA:

- La totalizzazione funziona con un peso minimo di 20d.
- Il numero massimo di totalizzazioni è 99 mentre il valore massimo di totale accumulabile per il peso o per i pezzi è 999999. Raggiunto questi limiti, occorre azzerare il totale; premendo il tasto **M+** infatti, verrà visualizzato il messaggio "AdErr" sul display.
- Allo spegnimento i valori di totali vengono azzerati.

6.7 CONTROLLO QUANTITÀ PESO O PEZZI

La bilancia è fornita della funzione di controllo quantità a due soglie. Un allarme acustico si attiva in base alle soglie impostate e al risultato della pesatura.

6.7.1 IMPOSTAZIONE CONTROLLO SUL PESO O SUI PEZZI E SETTAGGIO DELLE SOGLIE

Ogni volta che il tasto C viene premuto a lungo in pesatura la bilancia cambia il modo di controllo. Il display "A.P.W." mostra il tipo di controllo selezionato tra quelli disponibili, in ordine: controllo sul peso netto (nEt), controllo sui pezzi (Cnt) o controllo disabilitato.

Premere il tasto +/-:

- Il display "WEIGHT" visualizza "Hi Cnt" mentre il display "WEIGHT" mostra "000.000". In questo passo si imposta la soglia superiore per il controllo in pezzi.
- Utilizzare i tasti numerici per introdurre il valore desiderato
- Confermare con **TARE** il valore inserito o premere **ZERO** per uscire senza confermare.
- Il display "WEIGHT" visualizza "Lo Cnt" mentre il display "WEIGHT" mostra "000.000". In questo passo si imposta la soglia inferiore per il controllo in pezzi.
- Utilizzare i tasti numerici per introdurre il valore desiderato
- Confermare con **TARE** il valore inserito o premere **ZERO** per uscire senza confermare.
- Il display "WEIGHT" visualizza "Hi nEt" mentre il display "WEIGHT" mostra "000.000". In questo passo si imposta la soglia superiore per il controllo in peso.
- Utilizzare i tasti numerici per introdurre il valore desiderato
- Confermare con **TARE** il valore inserito o premere **ZERO** per uscire senza confermare.
- Il display "WEIGHT" visualizza "Lo nEt" mentre il display "WEIGHT" mostra "000.000". In questo passo si imposta la soglia inferiore per il controllo in peso.
- Utilizzare i tasti numerici per introdurre il valore desiderato
- Confermare con **TARE** il valore inserito o premere **ZERO** per uscire senza confermare.
- Le soglie sono impostate e l'indicatore torna in pesatura.

6.7.2 ALLARME ACUSTICO IN CORRISPONDENZA DEL CONTROLLO

E' possibile decidere se l'allarme acustico deve attivarsi quando il peso è compreso nelle soglie o quando il peso è fuori dalle soglie. Per la scelta della modalità di attivazione dell'allarme vedere passo "F10", paragrafo 7.

Posizionare un peso sul piatto della bilancia, l'allarme si attiva a seconda delle soglie impostate e il risultato di pesatura:

CON ALLARME IMPOSTATO SU "OK" (compreso nelle soglie)

- L'allarme si attiverà quando il valore rilevato si trova tra la **SOGLIA INFERIORE** e la **SOGLIA SUPERIORE**.
- L'allarme si disattiverà quando il valore rilevato è minore della **SOGLIA INFERIORE** e superiore alla **SOGLIA SUPERIORE**.

CON ALLARME IMPOSTATO SU "NG" (fuori dalle soglie)

- L'allarme si attiverà quando il valore rilevato è minore della **SOGLIA INFERIORE** e superiore alla **SOGLIA SUPERIORE**.
- L'allarme si disattiverà quando il valore rilevato si trova tra la **SOGLIA INFERIORE** e la **SOGLIA SUPERIORE**.

CON ALLARME IMPOSTATO SU "LOW" (sotto la soglia inferiore)

- L'allarme si attiverà quando il valore è minore della **SOGLIA INFERIORE**.
- L'allarme si disattiverà quando il valore rilevato è maggiore della **SOGLIA INFERIORE**.

CON ALLARME IMPOSTATO SU "HIGH" (sopra la soglia superiore)

- L'allarme si attiverà quando il valore è maggiore della **SOGLIA SUPERIORE**.
- L'allarme si disattiverà quando il valore rilevato è minore della **SOGLIA SUPERIORE**.

NOTE

- La funzione di controllo si attiva quando si inseriscono i valori limite. Per disattivare la funzione bisogna impostare a zero i valori limite.
- La funzione non è valida quando si inserisce un limite inferiore maggiore del limite superiore.
- Il controllo si attiva con un peso superiore al peso minimo (20d).

6.8 FUNZIONE DI AUTOSPEGNIMENTO

La bilancia è dotata di una funzione di autospegnimento programmabile, che permette il risparmio di energia in caso di temporaneo inutilizzo; l'autospegnimento entra in funzione a bilancia scarica (peso lordo = 0) dopo il tempo (in minuti) programmato nel passo F9, vedere sezione 7.

I valori variano da:

- 00 DISABILITATO
- 03 3 minuti
- 05 5 minuti
- 15 15 minuti
- 30 30 minuti

7. AMBIENTE DI SETUP

La bilancia ha diversi parametri che possono essere settati nell'ambiente di SETUP.

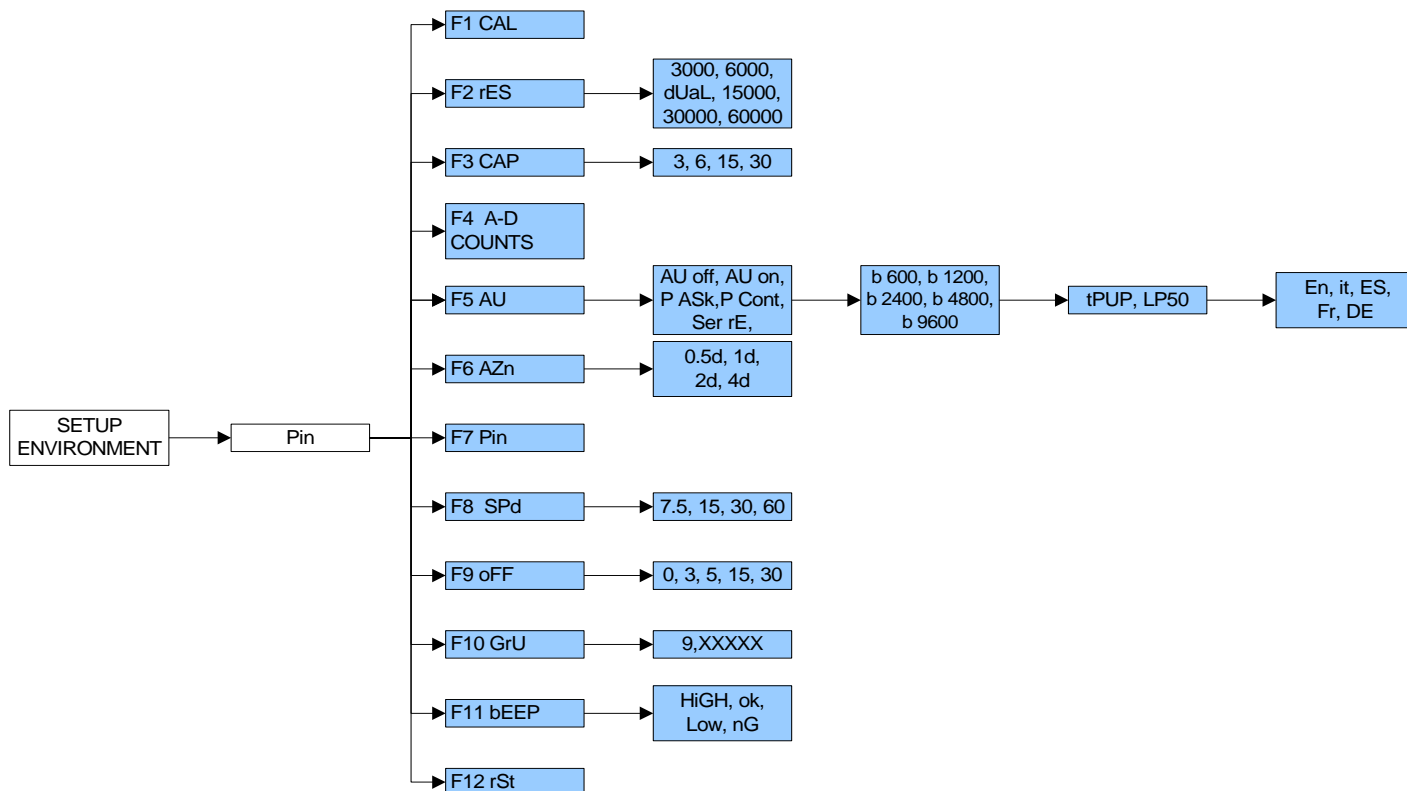
Per entrare nell'ambiente di SETUP all'accensione, premere il tasto **TARE** durante il conto alla rovescia.

Verrà richiesto l'inserimento della password. La password di default è 0000. Se si ha dimenticato la password, inserire 9999.

Per entrare nel menù:

- Inserire la password e premere il tasto **TARE**.
- Il display visualizza il primo parametro, "F1".
- Premendo il tasto **APW** si selezionano gli altri parametri.
- Premendo il tasto **TARE** è possibile impostare il parametro.
- Utilizzare il tasto **APW** per selezionare un valore o impostare il valore usando i tasti numerici.
- Premere il tasto **TARE** per confermare il valore o premere il tasto **ZERO** per non modificare il parametro o uscire dall'ambiente di SETUP.

SCHEMA A BLOCCHI AMBIENTE DI SETUP



Nella descrizione dei parametri:

- I parametri **METRICI** sono evidenziati con il simbolo (*), e, con strumento omologato, sono di sola lettura. Vedere paragrafo 10.

“F1” - CALIBRAZIONE (*)

Vedere paragrafo 8.

“F2” - DIVISIONE MINIMA BILANCIA (*)

Premendo il tasto **APW** si seleziona il numero massimo di divisioni della bilancia tra quelle proposte:

Valore	Divisioni
3000	3000
6000	6000
dUAL	3000 + 3000
15000	15000
30000	30000
60000	60000

“F3” - PORTATA BILANCIA (*)

Premendo il tasto **TARE** si seleziona la portata totale della bilancia.

Premere il tasto **APW** per selezionare una portata tra quelle proposte: 3, 6, 15, 30 kg.

“F4” - PUNTI CONVERTITORE A/D

Premendo il tasto **TARE** lo strumento visualizza i punti del convertitore A/D relativi al peso sulla bilancia.

Premendo il tasto **ZERO** si azzerava il valore.

Premere **TARE** per uscire dal passo.

“F5” - TOTALIZZAZIONE E MODO DI TRASMISSIONE (*)

P ModE MODO DI TRASMISSIONE E TOTALIZZAZIONE

Premere il tasto **APW** per selezionare uno dei valori proposti:

AU oFF Manuale tramite il tasto **M+**.

AU on Automatica a stabilità di peso.

P ASK Invio dei comandi seriali alla bilancia.

P Cont trasmissione continua con protocollo P Cont.

SEr rE trasmissione continua con protocollo SEr rE.

Per la descrizione dei modi di trasmissione fare riferimento al paragrafo 9.1.

P bAUd VELOCITA' DI TRASMISSIONE

Premere il tasto **APW** per selezionare la velocità tra quelle proposte : 600, 1200, 2400 4800, 9600.

Confermare con **TARE**.

PtYPE TIPO STAMPANTE

Premere il tasto **APW** per selezionare uno dei valori proposti:

tP Abilita la stampa con stampante ASCII (per esempio TPR).

LP-50 Non utilizzato in questa applicazione.

Confermare con **TARE**.

LANG LINGUA DI STAMPA

Premendo il tasto **APW** si seleziona la lingua di stampa: En, it, ES, Fr, DE.

Confermare con **TARE**.

“F6” - INSEGUIMENTO DI ZERO (*)

Premendo il tasto **TARE** si seleziona il numero di divisioni per l'inseguimento di zero, cioè il parametro di compensazione della deriva termica della bilancia; il valore impostato corrisponde al numero di divisioni che viene azzerato.

Selezionare un numero di divisioni tra quelli proposti premendo il tasto **APW**: 0.5d, 1d, 2d, 4d.

“F7” - IMPOSTAZIONE PASSWORD SETUP

Premendo il tasto **TARE**, il display “WEIGHT” visualizza “Pin1” e lo strumento si predispone per l’inserimento della password, composta da massimo 4 cifre; al termine dell’introduzione confermare con **TARE**.

Il display “WEIGHT” visualizza “Pin2” reinserire la stessa password e confermare con **TARE**.

Il display “A.P.W.” visualizza “PASS” se la password è ripetuta correttamente o “FAiL” in caso contrario.

“F8” - IMPOSTAZIONE VELOCITÀ DI LETTURA CONVERTITORE ADC

Premendo il tasto **TARE** si imposta la velocità di lettura del convertitore ADC; il valore impostato corrisponde al numero di letture effettuate al secondo.

Premere il tasto **APW** per selezionare un numero di letture tra quelle proposte: 7.5, 15, 30, 60.

“F9” - AUTO SPEGNIMENTO

Premendo il tasto **TARE** si selezionano i minuti di non utilizzo per l'autospegnimento (vedere paragrafo 6.10) :

Premere il tasto **APW** per selezionare un valore tra quelli proposti:

0	(disattivato)
3	(3 minuti di non utilizzo)
5	(5 minuti di non utilizzo)
15	(15 minuti di non utilizzo)
30	(30 minuti di non utilizzo)

“F10” - ZONA DI GRAVITÀ D’USO

Tramite questo passo si seleziona il valore di accelerazione di gravità **d’uso** dello strumento:

Inserimento manuale valore di g: lo strumento si predispone per l’inserimento manuale del valore d’accelerazione gravitazionale; **si devono modificare le 6 cifre decimali dell’accelerazione gravitazionale**.

Nel caso s’introduca un valore di g errato: è proposto il valore decimale minimo (9,75001); per valore di g errato s’intende un numero decimale non compreso tra 9,75001 e 9,84999 (inclusi).

“F11” - ALLARME ACUSTICO

OK	segnale acustico attivo con peso compreso nelle soglie.
Low	segnale acustico attivo con peso minore della soglia inferiore.
NG	segnale acustico attivo con peso fuori dalle soglie
High	segnale acustico attivo con peso maggiore della soglia superiore.

“F12” - RESET (*)

Ad uso del fabbricante.

8. CALIBRAZIONE

Premessa: L’unità di misura di calibrazione è fissa al chilogrammo (“kg”).

E’ possibile calibrare la bilancia utilizzando due pesi campioni definiti oppure introducendo manualmente un peso campione (utile qualora non si disponesse dei pesi campioni definiti).

NEL CASO IN CUI LA ZONA D’USO È DIVERSA DALLA ZONA DI CALIBRAZIONE OCCORRE:

- Effettuare la calibrazione come descritto di seguito.
- Impostare il valore di accelerazione gravitazionale della ZONA D’USO, vedere step F10 paragrafo 7.

PROCEDURA CON PESI CAMPIONE DEFINITI

- Entrare nell’ambiente di setup inserendo la password “9999” dopodiché entrare nel passo F1 CAL.
- Il display mostra il valore di accelerazione impostato: inserire il valore di accelerazione gravitazionale della **zona di calibrazione** se diversa dalla **zona d’uso** e premere il tasto **TARE** per confermare. **Occorre modificare le 6 cifre decimali dell’accelerazione gravitazionale**. Il valore sarà settato anche nello step F10.
- Il display visualizza “LOAD 0”;

- Scaricare la bilancia, attendere la stabilità del peso e premere il tasto **TARE** quando l'indicatore di stabilità è acceso;
- Il display visualizza "LOAD X" dove X è il valore del primo peso campione da utilizzare;
- Caricare sulla bilancia il primo peso campione, definito nella tabella sotto, attendere la stabilità del peso e premere il tasto **TARE** quando l'indicatore di stabilità è acceso;
- Il display visualizza "LOAD X" dove X è il valore del secondo peso campione da utilizzare;
- Caricare sulla bilancia il secondo peso campione, definito nella tabella sotto, attendere la stabilità del peso e premere il tasto **TARE** quando l'indicatore di stabilità è acceso;
- L'indicatore ritorna in pesatura.

PESI DI CALIBRAZIONE			
MODELLO	ASC6	ASC15	ASC30
1° peso	2 kg	5 kg	10 kg
2° peso	4 kg	10 kg	20 kg
3° peso	6 kg	15 kg	30 kg

PROCEDURA CON PESO CAMPIONE LIBERO

- Entrare nell'ambiente di setup inserendo la password impostata (default:"0000") dopodiché entrare nel passo F1 CAL.
- Il display mostra il valore di accelerazione impostato: inserire il valore di accelerazione gravitazionale della **zona di calibrazione** se diversa dalla **zona d'uso** e premere il tasto **TARE** per confermare. **Occorre modificare le 6 cifre dell'accelerazione gravitazionale.** Il valore sarà settato anche nello step F10.
- Il display visualizza "UNLOAD";
- Scaricare la bilancia, attendere la stabilità del peso e premere il tasto **TARE**;
- Il display visualizza "LOAD"; impostare il valore del peso campione attraverso la tastiera numerica e confermare con **TARE** il valore inserito;
- Caricare sulla bilancia il peso campione, attendere la stabilità del peso e premere il tasto **TARE**;
- L'indicatore ritorna in pesatura;

9. USCITA SERIALE

Specifiche

Uscita RS-232 per trasmissione dei dati di peso

ASCII code

Baud 4800 (selezionabile da 600 - 9600)

data bits 8 – n – 1

Connettore: 9 pin (femmina)

Pin 2: RICEZIONE

Pin 3: TRASMISSIONE

Pin 5: GND

9.1 P

ROTOCOLLI DI TRASMISSIONE

Il formato dei dati trasmessi varia a seconda del modo di trasmissione selezionato (vedere passo F5 paragrafo 7).

MODO "AU ON" E "AU OFF"

Nelle normali operazioni di pesatura quando si esegue l'accumulo del peso il formato dei dati è il seguente:

```
N.      1
PESO NETTO:
      0.400 kg
P.M.U. :
      0.02000 g/PEZZO
PEZZI:
      200000 PCS
```

Progressivo totalizzazioni

Quando si richiamano i totali dalla memoria il formato dei dati è il seguente:

```
TOTALE
N.      1
PESO NETTO:
      0.400 kg
PEZZI:
      200000 PCS
.....
```

Progressivo totalizzazioni

Inoltre è possibile eseguire la trasmissione a richiesta tramite comando seriali (vedi paragrafo 9.3)

MODO P CONT

In questo modo di trasmissione lo strumento invio in continuo il seguente formato di dati:

```
ST,GS,XXX.XXXXkg<CR><LF>
PCSXXXXXXXXXXXXpcs<CR><LF>
<CR><LF>
```

GS per peso lordo, NT per peso netto
Numero di pezzi

MODO SEr rE

In questo modo di trasmissione lo strumento invio in continuo il seguente formato di dati:

```
ST,GS,XXX.XXXXkg<CR><LF>
<CR><LF>
```

GS per peso lordo, NT per peso netto

MODO P ASK

Questa modalità serve per poter comunicare con la bilancia, tramite l'invio dei comandi seriali descritti a paragrafo 9.3.

9.2 COLLEGAMENTO STAMPANTE

TPR	CAVO STANDARD	ASC (connettore 9 Pin)
GND	Nero	GND
CTS	Giallo	-
RX	Grigio	TRASMISSIONE

Alimentazione stampante TPR		
	STANDARD CABLE	ALIMENTAZIONE
+VP e +VC	Rosso e Arancione	+V (5V / 5A)
GND e GND	Nero e Nero	- V

NOTE:

- Impostare i seguenti parametri nella ASC (vedere paragrafo 7):

P ModE >> Print >> AU oFF o AU on

P baud >> 9600

PtYPE >> tP

9.3 FORMATO DEI COMANDI SERIALI

COMANDO	FUNZIONE
T<CR><LF>	Tara automatica, mette in tara il peso presente sulla bilancia.
Z<CR><LF>	Azzera il peso lordo.
M+<CR><LF>	Esegue la totalizzazione con stampa.
MC<CR><LF>	Azzera i totali accumulati e il progressivo di totalizzazione.
Uxxx.xxx<CR><LF>	Inserimento PMU (in grammi se l'unità è "kg" o libbre se l'unità è "lb") dove xxx.xxx è il pmu da inserire. Se il PMU non è valido il comando azzera l'eventuale PMU.
C<CR><LF>	Cancella il peso medio unitario.

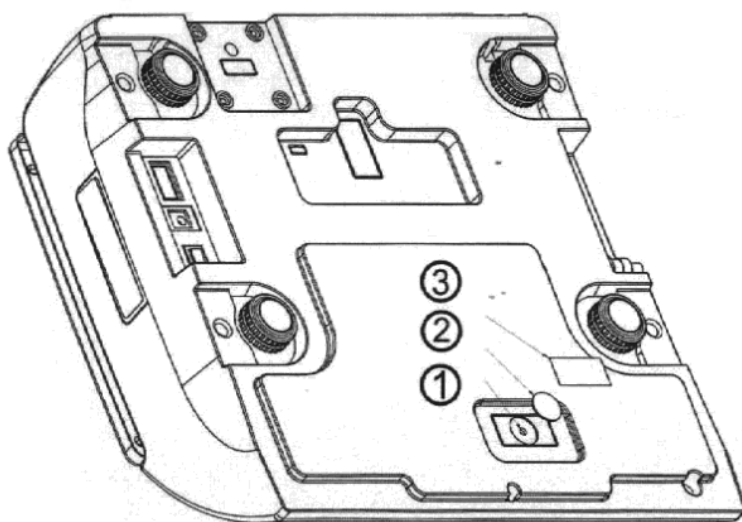
10. BLOCCO DELL'ACCESSO ALLE IMPOSTAZIONI DELLA BILANCIA

Per le applicazioni per l'utilizzo in rapporto con terzi, la bilancia deve essere sigillata per evitare l'accesso ai parametri metrologici.

Per sigillare la bilancia, premere l'interruttore di calibrazione sulla parte inferiore della bilancia, durante l'accensione (la bilancia visualizza "LEGAL"), e coprire il foro di accesso all'interruttore. Si possono utilizzare un sigillo di plastica e di carta.



Per riottenere l'accesso alle impostazioni bloccate, rompere il sigillo e premere il pulsante di calibrazione durante l'accensione (la bilancia visualizza "HIRES").



- ① Pulsante di calibrazione
- ② Sigillo di plastica ABS.
- ③ Sigillo di carta.

11. MESSAGGI DI ERRORE

MESSAGGI DI ERRORE	DESCRIZIONE	SOLUZIONE
-- oL --	Peso superiore alla portata	Rimuovere il peso in eccesso dalla bilancia.
Err 4	Errore autozero all'accensione / zero manuale	All'accensione o quando viene premuto il tasto di ZERO , il peso sulla bilancia supera la percentuale programmata sulla portata max. Rimuovere il peso in eccesso e riprovare.
Err 5	Errore tastiera	La tastiera potrebbe essere danneggiata.
Err 6	Segnale in ingresso superiore a 3mV/V	Indica che il valore del convertitore A/D è superiore al valore massimo: - Rimuovere il peso dalla bilancia se in eccesso. - La cella di carico o l'elettronica può essere danneggiata.

ISTRUZIONI PER LO SMALTIMENTO



Il simbolo del cassonetto barrato riportato sul prodotto, indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere conferito agli idonei centri di raccolta differenziata, oppure riconsegnato al rivenditore al momento dell'acquisto di un nuovo prodotto equivalente. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo del prodotto al riciclaggio, contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative previste dalla legge.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'

Il presente dispositivo è conforme agli standard essenziali e alle altre normative pertinenti dei regolamenti europei applicabili. La Dichiarazione di Conformità è disponibile all'indirizzo Internet www.scalehouse.it.

GARANZIA

I prodotti Scale House sono assistiti da garanzia per dodici mesi dalla data di acquisto, con esclusione delle parti classificate come materiale di consumo come testine di stampa, batterie, ruote e motori elettrici e materiale di consumo. La garanzia su questo materiale è di tre mesi. Per maggiori informazioni potete rivolgervi al Centro di Assistenza Autorizzato nel seguito indicato. La garanzia è riferita al guasto derivante da eventuale difetto di costruzione e copre il costo della mano d'opera e dei componenti sostituiti. Il prodotto deve essere inviato nel suo imballo originale con trasporto a carico del mittente, presso la sede della venditrice. La garanzia non trova applicazione per i guasti derivanti da uso improprio e inosservanza delle istruzioni di funzionamento, fenomeno elettrico, tentativo di riparazione non autorizzato, collegamento ad altre apparecchiature o rimozione degli elementi identificativi del prodotto (numero di serie, etichetta, etc.). E' escluso qualsiasi indennizzo per danni, diretti o indiretti, provocati all'utente dal mancato o parziale funzionamento degli strumenti anche se durante il periodo di garanzia. La garanzia sulle celle di carico esclude i danni da urti e sovraccarichi.

TIMBRO CENTRO ASSISTENZA AUTORIZZATO

